



MÉXICO Y NICARAGUA

Hermanad cultural

*Excmo. Sr. Juan Carlos Gutiérrez Madrigal
Embajador de Nicaragua en México*

GCB

Global Chamber of Business

¿EXISTE ALGO QUE NO PUEDA IMPORTAR O EXPORTAR?



¡HACIENDO SU COMERCIO
EXTERIOR MÁS GLOBALIZADO!



Negocios Internacionales
Importación Exportación

¡CONTÁCTANOS, SEGURO QUE SI SE PUEDE!

Tepic 126 3° piso
Col. Roma Sur, CDMX



55-64-04-08



globalchamberbusiness@gmail.com



Editorial

Ecos Diplomáticos “La voz del mundo”, es una revista que recopila información diplomática, educativa, comercial, cultural y turística. En esta edición tiene en la portada al excelentísimo señor Juan Carlos Gutiérrez Madrigal, Embajador de Nicaragua en México, nos da un amplio panorama político turístico, comercial y cultural de su país. En la Voz Ciudadana el licenciado en Relaciones Internacionales Eric Emmanuel Duarte Gamboa, reflexionó sobre la relevancia del multilateralismo en las relaciones diplomáticas del 2021; y la ex-diputada Rosi Orozco compartió un artículo sobre derechos humanos y trata de personas. En la Voz Jurídica el Dr. Álvaro Conrado Pérez Aquino analizó aspectos muy importantes en las familias para lograr la crianza positiva de las nuevas generaciones en México y publicamos un artículo sobre los jueces en retiro del Estado de Morelos. En la Voz de la Cultura, el presidente municipal de Tepoztlán, Sr. Rogelio Torres Ortega, nos compartió su informe de trabajo en aquel bello municipio de Morelos y el Dr. Pablo Enrique García Sánchez compartió su investigación sobre las estatuillas de Nomoli. En la Voz Diplomática el Ministro Pablo Esteban Bedoya González de Paraguay, nos compartió sobre temas diplomáticos, económicos y culturales de su país. La Voz en Breve estuvo a cargo de la Lic. Araceli Aguilar Salgado, quien analizó el futuro justo y equitativo para la niñez, adolescentes y mujeres. En la Voz de Ingenio e Innovación CT Defense presenta un esquema de sus productos innovadores de seguridad y hospitales móviles. El consejo editorial y los colaboradores de la revista Ecos Diplomáticos, les deseamos a todos nuestros lectores en este bimestre marzo - abril que gocen de salud y que continuemos cuidándonos.

Ecos Diplomáticos “The World Voice” is a magazine that compiles diplomatic, educational, commercial, cultural and tourist information. This edition has on its cover His Excellency Mr. Juan Carlos Gutiérrez Madrigal, Ambassador of Nicaragua in Mexico, who gives us a broad political, touristic, commercial and cultural panorama of his country. In the Citizen Voice, Eric Emmanuel Duarte Gamboa, a graduate in International Relations, reflected on the relevance of multilateralism in diplomatic relations in 2021; and former Congresswoman Rosi Orozco shared an article on human rights and human trafficking. In the Legal Voice, Dr. Alvaro Conrado Perez Aquino analyzed very important aspects in families to achieve the positive parenting of new generations in Mexico, and we published an article on the retired judges of the State of Morelos. In the Cultural Voice, the municipal president of Tepoztlan, Mr. Rogelio Torres Ortega, shared with us his work report in that beautiful municipality of Morelos and Dr. Pablo Enrique García Sánchez shared his research on the Nomoli statuettes. In the Diplomatic Voice, Minister Pablo Esteban Bedoya González of Paraguay, focused on diplomatic, economic and cultural issues of his country. Araceli Aguilar Salgado, who analyzed a just and equitable future for children, adolescents and women. In the Voice of Ingenuity and Innovation, CT Defense presented an outline of its innovative security products and mobile hospitals. The editorial board and collaborators of Ecos Diplomáticos magazine wish all our readers the best of health this March-April and that we continue to take care of ourselves.

D.H.C. Jean Louis Bingna

CONTENIDO



VOZ CIUDADANA.....6

VOZ EN BREVE.....12

VOZ DIPLOMÁTICA.....15

VOZ DE LA CULTURA.....32

VOZ JURÍDICA..... 40

VOZ DE INGENIO E INNOVACIÓN.....46

DIRECTORIO

Presidente Fundador y Representante Legal

Dr. H. C Jean Louis Bingna

Dirección General

Dr. H. C. Armando Ochoa Ramírez

Consejo Editorial

Lic. Cesar Felipe Leyva

Dr. Raúl Sendic Salguero

Lic. Justo Grau Sartorial

Lic. Vanesa Arellano

Lic. Pablo Enrique García Sánchez

D. H. C. Norma Elena Nolasco Acosta

Lic. Aida Hernández Salgado

Dirección Comercial y de Negocios

Mtra. Aleida Paredes García

Corrección de Estilo y Edición

Ecos Diplomáticos

Diseño Editorial

Lic. Valeria Bolaños Soto

Traducción al inglés

P. de Lic. Josué Moisés Pelayo Ulloa

Fotografía y Distribución

Foto-reportero Jorge Acevedo Vázquez

Representante en la Comisión de las Naciones Unidas (ONU) y de Nueva York

Embajador Carlos García

Responsable de la revista Ecos Diplomáticos para Europa con sede en Bélgica

Lic. Franck Stevie Nyamsi Bingna

Con sede en India

Dir. Vinay Kumar Sharma

De las Américas con sede en Ecuador

Lic. Doris Catalina Moris Morante

De las Américas con sede en Colombia

Lic. Zoranlly Allen

En el Estado de Guerrero, México

Lic. América Anguiano

En el Estado de Guanajuato, México

Lic. Rosario Cervantes Sánchez

NOTA DEL LECTOR

Ecos Diplomáticos “La voz del mundo”, invita a todos nuestros lectores a disfrutar el contenido de la revista bimestral marzo-abril 2021, la cual reunió a grandes escritores para las distintas voces que conforman nuestras secciones. En esta ocasión la entrevista principal fue para el excelentísimo señor Juan Carlos Gutiérrez Madrigal Embajador de la República de Nicaragua en México.

En este ejemplar tienen en sus manos contenido de gran relevancia y variedad, el licenciado en Relaciones Internacionales Eric Emmanuel Duarte Gamboa quien reflexionó sobre la relevancia del multilateralismo; el Notario Dr. Álvaro Conrado Pérez Aquino quien analizó la crianza positiva de las nuevas generaciones en México; el presidente municipal de Tepoztlán, Morelos, Sr. Rogelio Torres Ortega, quien nos compartió la belleza de su municipio.

Tenemos también una entrevista al Ministro Pablo E. Bedoya de Paraguay, quien compartió importantes asuntos diplomáticos, económicos y culturales de su país. Participó la Lic. Araceli Aguilar Salgado analizando el futuro justo y equitativo para la niñez, adolescentes y mujeres. También el Dr. Pablo Enrique García Sánchez habló de las estatuillas de Nomoli y la ex-diputada Rosi Orozco quien expuso parte de su trabajo sobre los derechos humanos. Ofrecimos un espacio para los jueces en retiro del Estado de Morelos y para CT Defense que presenta un esquema de sus productos innovadores de seguridad y hospitales móviles.

Está abierta la invitación a quienes gusten realizar un anuncio publicitario en nuestras siguientes ediciones bimestrales, su patrocinio hará posible que esta revista llegue a sus manos.

NOTE TO THE READER

Ecos Diplomáticos “The World Voice”, invites all our readers to enjoy the content of the bimonthly magazine March-April 2021, which brought together great writers for the different voices that make up our sections. On this occasion, the main interview was with His Excellency Mr. Juan Carlos Gutiérrez Madrigal, Ambassador of the Republic of Nicaragua in Mexico.

In this issue you have in your hands content of great relevance and variety, among them the International Relations graduate Eric Emmanuel Duarte Gamboa who reflected on the relevance of multilateralism; the Notary Dr. Alvaro Conrado Perez Aquino who analyzed the positive parenting of the new generations in Mexico; the municipal president of Tepoztlan, Morelos, Mr. Rogelio Torres Ortega, who shared with us the beauty of his municipality.

We also have an interview with Minister Pablo E. Bedoya of Paraguay, who shared important diplomatic, economic and cultural issues of his country. Araceli Aguilar Salgado participated, analyzing a just and equitable future for children, adolescents and women. Dr. Pablo Enrique García Sánchez also spoke about the Nomoli statuettes and former Congresswoman Rosi Orozco presented part of her work on human rights. We offered a space for the retired judges of the State of Morelos and for CT Defense who presented an outline of their innovative security products and mobile hospitals.

An invitation is open to those who would like to place an advertisement in our next bimonthly editions; your sponsorship makes it possible for this magazine to become to your hands.



Eric Emmanuel Duarte Gamboa

La relevancia del multilateralismo en las relaciones diplomáticas del 2021

The relevance of multilateralism in diplomatic relations in 2021

Eric Emmanuel Duarte Gamboa es licenciado en Relaciones Internacionales por la Universidad Anáhuac México Sur y maestrante en Derechos Humanos y Garantías en el ITAM. Fue representante de la sociedad civil ante las Naciones Unidas en temas de género, y Analista para la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC) en la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) de México. Actualmente es Jefe del Departamento para Asuntos Políticos y de Seguridad en la Cancillería mexicana. Sígalo en Twitter @EricDuarteGamb. Las opiniones expresadas por el autor son personales.

Eric Emmanuel Duarte Gamboa has a degree in International Relations from the Anáhuac México Sur University and studies a Master's Degree in Human Rights and Guarantees at ITAM. He was a civil society representative to the United Nations on gender issues, and an Analyst for the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC) in the Ministry of Foreign Relations (SRE) of Mexico. He is currently Head of the Department for Political and Security Affairs in the Mexican Foreign Ministry. Follow him on Twitter @EricDuarteGamb. The opinions expressed by the author are personal.

La pandemia de COVID-19 impactó la diplomacia mundial durante 2020 y modificó la forma en cómo actores internacionales interactúan entre sí. El sistema internacional ha tenido que adaptarse a una nueva normalidad de videoconferencias, Cumbres digitales y webinars para continuar las agendas y programas de trabajo acordados años atrás que no pueden detenerse en un mundo globalizado.

Contrario a corrientes escépticas y aislacionistas, la pandemia demostró que el multilateralismo es insustituible y vital para resolver los problemas comunes que afectan a la humanidad. Ningún país, por más poderoso e influyente que fuese, pudo combatir la pandemia de manera solitaria. Toda nación necesitó dialogar y cooperar con vecinos y aliados para enfrentar la crisis sanitaria, ya fuera para conseguir insumos médicos,

The COVID-19 pandemic impacted global diplomacy during 2020 and changed the way international actors interact with each other. The international system has had to adapt to a new normality of videoconferences, digital Summits and webinars to continue the agendas and work programs agreed years ago that cannot be stopped in a globalized world.

Contrary to skeptical and isolationist currents, the pandemic demonstrated that multilateralism is indispensable and vital to solve common problems that affect humanity. No country, however powerful and influential, was able to fight the pandemic alone. Every nation needed to dialogue and cooperate with neighbors and allies to face the health

pruebas, capacitaciones, acuerdos sobre distribución de futuras vacunas, préstamos, entre otros elementos.

Los canales de comunicación tuvieron que agilizarse para que Jefes de Estado, cancilleres, embajadores y líderes de organizaciones internacionales pudieran conversar e intercambiar información sobre la emergencia sanitaria. Un ejemplo fue la Comunidad de Estados Latinoamericanos y Caribeños (CELAC), cuya presidencia fue ostentada por México durante 2020. La CELAC celebró en marzo de 2020 una Reunión Ministerial Virtual sobre Asuntos de Salud, donde los países pudieron compartir experiencias y buenas prácticas para coordinarse en el combate a la pandemia. Gracias a estos esfuerzos, la CELAC consiguió que AstraZeneca decidiera establecer un centro de producción de su vacuna en Argentina y un centro de distribución en México para abastecer a toda la región.



Asimismo, la Organización Mundial de la Salud (OMS) ha sido un foro de coordinación para múltiples iniciativas que buscan garantizar un acceso equitativo y universal a la vacuna, como lo son el Proyecto Solidaridad, la Coalición para la Preparación y la Innovación Epidérmica (CEPI) y el Acelerador de Acceso a Herramientas para COVID-19 (ACT Accelerator).

Estos ejemplos demuestran que el multilateralismo se fortaleció durante este año y llegó para quedarse como la herramienta principal de la diplomacia mundial para 2021. El aislacionismo ya no es una opción viable. Nuestros países deben seguir participando en foros regionales y globales para dialogar, discutir y coordinar esfuerzos en todos los temas que impactan nuestro mundo. La recuperación pos-COVID-19 solo será posible si apostamos por la cooperación.

crisis, whether to obtain medical supplies, tests, training, agreements on the distribution of future vaccines, loans, among other elements.

Communication channels had to be streamlined so that Heads of State, Foreign Ministers, Ambassadors and leaders of international organizations could talk and exchange information about the health emergency. An example was the Community of Latin American and Caribbean States (CELAC, by its acronym in Spanish), whose presidency was held by Mexico during 2020. CELAC held a Virtual Ministerial Meeting on Health Issues in March 2020, where countries could share experiences and good practices to coordinate in the fight against the pandemic. Thanks to these efforts, CELAC made AstraZeneca decide to establish a production center for its vaccine in Argentina and a distribution center in Mexico to supply the entire region.

Likewise, the World Health Organization (WHO) has been a coordination forum for multiple initiatives that seek to guarantee equitable and universal access to the vaccine, such as the Solidarity Project, the Coalition for Epidemic Preparedness and Innovation (CEPI) and the COVID-19 Tool Access Accelerator (ACT Accelerator).

These examples demonstrate that multilateralism has grown stronger this year and is here to stay as the primary tool of global diplomacy by 2021. Isolationism is no longer a viable option. Our countries must continue participating in regional and global forums to dialogue, discuss, and coordinate efforts on all issues that impact our world. Post-COVID-19 recovery will only be possible if we are committed to cooperation.



Vamos a la Campaña, a la otra Primera Línea de Batalla

Let's go to the Campaign, to the other Front Line of Battle.

Por - by: Rosi Orozco

8

Promotora y defensora de los Derechos Humanos. En el 2009 fue electa Diputada Federal y en el 2010 llegó a ser Presidente de la Comisión Especial de Lucha contra la Trata de Personas en la LXI Legislatura de la Cámara de Diputados. Fue la principal impulsora de la Iniciativa de la Ley para Prevenir, Sancionar y Erradicar los Delitos en Materia de Trata de Personas y para la Protección y Asistencia a las Víctimas de estos Delitos. Esta Iniciativa, subsecuentemente se convirtió en Ley en México y continúa vigente desde 2012. Actualmente preside la Comisión Unidos Vs. Trata A.C., y es representante en Latinoamérica de GSN (Global Sustainability Network). Escritora de cinco libros, entre ellos: “Hoja en Blanco”, que habla sobre la importancia de la reintegración de las víctimas a la sociedad. Ha sido multipremiada a nivel nacional e internacional, reconocida como una de las 150 mujeres más valientes del mundo por la revista Newsweek. (mayo 2012, Nueva York) y una de las 50 mujeres más poderosas en México por la revista Forbes en 2013, 2014 y 2016.

Mientras el mundo tenía los ojos puestos en el ocaso del 2020, los ojos de cientos de agentes de 32 policías del mundo estaban sobre un mismo tablero: el desarrollo,

Promoter and defender of Human Rights. In 2009 she was elected Federal Deputy and in 2010 she became President of the Special Commission to Combat Human Trafficking in the LXI Legislature of the Chamber of Deputies. She was the main promoter of the Initiative of the Law to Prevent, Punish and Eradicate the Crimes of Trafficking in Persons and for the Protection and Assistance to the Victims of these Crimes. This initiative subsequently became law in Mexico and has been in force since 2012. She currently presides the Comisión Unidos Vs. Trata A.C., and is the Latin American representative of GSN (Global Sustainability Network). She is the author of five books, among them: “Hoja en Blanco”, which talks about the importance of reintegrating victims into society. She has been



Foto: newswkeespanol



Foto: Archivo El Universal

en tiempo real, del operativo internacional “Turquesa II”, uno de los más grandes esfuerzos globales por atacar a las redes de trata de personas.

Del 27 de noviembre al 3 de diciembre, “Turquesa II” logró más de 200 arrestos en cuatro continentes. Desde Vietnam hasta Argentina, cientos de traficantes, padrotes y madrotas cayeron como fichas de dominó. México no fue la excepción: seis personas acusadas de trata de personas en su modalidad de almacenamiento y distribución de pornografía infantil fueron arrestadas tras un discreto espionaje que les había tendido la Fiscalía General de la República.

Esos seis hombres que ya duermen en prisiones del Estado de México y Ciudad de México son el síntoma de una enfermedad grave, también mortal, inoculada en la pandemia: el 2020 ha sido el año de mayor producción de contenido erótico con menores de edad en la historia moderna del mundo.

El cierre de escuelas, la sobreexposición a internet, la crisis económica y la portabilidad de una cámara en casi cualquier dispositivo electrónico fueron las condiciones convenientes para una tormenta perfecta que aprovecharon los criminales. Lo sabe la Interpol, el FBI y las autoridades mexicanas: hay cifras récord que dejarán

multi-awarded nationally and internationally, recognized as one of the 150 bravest women in the world by Newsweek magazine. (May 2012, New York) and one of the 50 most powerful women in Mexico by Forbes magazine in 2013, 2014 and 2016.

While the world’s eyes were on the sunset of 2020, the eyes of hundreds of agents from 32 police forces around the world were on the same board: the development, in real time, of the international operation “Turquoise II”, one of the largest global efforts to attack human trafficking networks.

From November 27 to December 3, “Turquoise II” made more than 200 arrests on four continents. From Vietnam to Argentina, hundreds of traffickers, pimps and pimps fell like dominoes. Mexico was no exception: six people accused of human trafficking in the form of storing and distributing child pornography were arrested after a discreet surveillance by the Attorney General’s Office.

Those six men already sleeping in prisons in the State of Mexico and Mexico City are the symptom of a serious disease, also deadly, inoculated in the pandemic: 2020 has been the year of greatest production of erotic content with minors in the modern history of the world.





secuelas tan duraderas como los daños del COVID19. Sólo en México este delito creció 73%, especialmente contra niñas navegando en redes sociales.

El aumento de la trata de personas ha sido devastador durante la crisis: crecieron las cifras de personas en situación de prostitución acorraladas por la pobreza; aumentaron los números de jornaleros explotados laboralmente desesperados por llevar pan a la boca; proliferaron también las denuncias por niños orillados a la mendicidad forzada en las zonas urbanas y de niñas vendidas para matrimonios forzados en las regiones rurales del país.

El último reporte de la ONU, Informe Global sobre la Trata de Personas, establece que el número de víctimas de este delito se ha triplicado. Las más afectadas, 7 de cada 10, son mujeres, la mayoría habitantes de comunidades marginadas, quienes también representan lo que advirtieron los expertos el año pasado: el coronavirus dejaría un mundo tan desigual que a los más pobres no lo único que les quedaría para sobrevivir sería ofertar su propio cuerpo.

Pero así como la pandemia ha sido menos letal gracias a las y los valientes profesionales de la salud que pelearon en la primera línea de batalla, la trata de personas

School closures, overexposure to the internet, the economic crisis and the portability of a camera on almost any electronic device were the convenient conditions for a perfect storm that criminals took advantage of. Interpol, the FBI and the Mexican authorities know it: there are record figures that will leave consequences as long-lasting as the damage caused by COVID-19. In Mexico alone this crime grew 73%, especially against girls surfing social networks.

The increase in human trafficking has devastated during the crisis: the some people in prostitution cornered by poverty has increased; the number of day laborers exploited for labor, desperate to put bread in their mouths has risen; reports of children forced into begging in urban areas and of girls sold into forced marriages in rural areas of the country have also proliferated.

The latest UN report, Global Report on Trafficking in Persons, states that the number of victims of this crime has tripled. The most affected, 7 out of 10, are women, mostly inhabitants of margi-

también puede ser una afección menos mortífera, si la sociedad mexicana se pone al frente de esta lucha.

Les advierto: no es una posición cómoda. La primera línea de batalla contra este delito también está llena de dolor. Las historias de las víctimas se meten al corazón, a los pulmones y hasta el estómago. A veces, de cierto modo, también cuesta trabajo respirar cuando se escuchan sus historias.

Pero también les aseguro que la gratificación es enorme. Que a diferencia de los médicos, nosotros tenemos menos por perder y todo que ganar, porque la primera línea de batalla contra la trata está compuesta de pequeñas grandes acciones que se pueden hacer desde ahora, como unirse a la campaña “Un Billón de Pie México”, ya en redes sociales.

Si nosotros no podemos contra su violencia, ellos no podrán contra nuestra alegría. Con baile, con canto, con las mismas cámaras de los celulares con las grabar a sus víctimas, nosotros nos grabaremos con la felicidad de encontrarnos juntos en esta campaña que usa las etiquetas #1BillionRising #LevantandoJardines y #MyFreedomDay.

Al final, la recompensa es individual y colectiva. Es el orgullo de decir que mientras el mundo tenía los ojos puestos en el inicio de 2021, nuestros ojos estaban puestos en unirnos a esta campaña. No será fácil ni será rápido, pero si aceptamos el reto nos habremos vacunado contra el gran mal de este siglo: la indiferencia.

Denuncia al 5591 292929.



nalized communities, who also represent what experts warned last year: the coronavirus would leave a world so unequal that the poorest would not be left to survive by offering their own bodies.

But just as the pandemic has been less lethal thanks to the brave health professionals who fought on the front lines, human trafficking can also be a less deadly condition, if Mexican society takes the lead in this fight.

I warn you: this is not a comfortable position. The front line of the battle against this crime is also filled with pain. The stories of the victims get into the heart, the lungs and even the stomach. Sometimes, in a way, it is also hard to breathe when you hear their stories.

But I also assure you that the gratification is enormous. Unlike doctors, we have less to lose and everything to gain, because the first line of battle against trafficking is made up of small, big actions that can be done now, such as joining the campaign “Un Billón de Pie México”, already on social networks.

If we can't stand up to their violence, they can't stand up to our joy. With dancing, with singing, with the same cell phone cameras used to record their victims, we will record ourselves with the happiness of finding ourselves together in this campaign that uses the hashtags #1BillionRising #LevantandoJardines and #MyFreedomDay.

In the end, the reward is individual and collective. It is the pride of saying that while the world had its eyes on the start of 2021, our eyes were on joining this campaign. It won't be easy and it won't be quick, but if we accept the challenge we will have vaccinated ourselves against the great evil of this century: indifference.

Report it to 5591 292929.



Araceli Aguilar Salgado

Un futuro justo y equitativo para la niñez, adolescentes y mujeres

A just and equitable future for children, adolescents and women

Por – by: Araceli Aguilar Salgado

Periodista, abogada, ingeniera, escritora, analista y comentarista mexicana, del estado de Guerrero, México.

Mexican journalist, lawyer, engineer, writer, analyst, and commentator, from the State of Guerrero, Mexico.

“La primera igualdad es la equidad”

Victor Hugo

“The first equality is equity”

Victor Hugo

La igualdad de género consiste básicamente en que las mujeres tengan el mismo acceso, trato y oportunidad de gozar de derecho a la educación, al empleo, a la salud, a la asociación ciudadana, a la participación política, a la felicidad, es decir: a gozar de las condiciones para el desarrollo y ejercicio pleno de sus capacidades. Es un pilar necesario para lograr un mundo sostenible, pacífico, próspero, saludable y que no deje a nadie desatendido, es un derecho humano fundamental establecido en la Declaración Universal de Derechos Humanos, y es también esencial para alcanzar todos los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS).

Para que la igualdad sea posible se requiere implementar nuevas políticas públicas, cambiar las ya existentes introduciendo criterios de equidad que equilibren las desigualdades entre mujeres y hombres, así como entre los propios grupos de mujeres y de hombres, misma que consiste en garantizar las mismas oportunidades y condiciones a mujeres y hombres.

Y la equidad consiste en aplicar medidas y/o acciones que tomen en cuenta las características o situaciones diferentes (sexo, género, clase, etnia, edad, religión, ideología, etcétera) para que las personas efectivamente gocen de igualdad.

Gender equality consists of women having the same access, treatment, and opportunity to enjoy the right to education, employment, health, civic association, political participation, and happiness, that is, to enjoy the conditions for the development and full exercise of their capabilities. It is a necessary pillar to achieve a sustainable, peaceful, prosperous, healthy world that leaves no one unattended, it is a fundamental human right established in the Universal Declaration of Human Rights, and it is also essential to achieve all the Sustainable Development Goals (SDGs).

For equality to be possible it is necessary to implement new public policies, change existing ones by introducing equity criteria that balance inequalities between women and men, as well as between women and men groups themselves, which consists of guaranteeing the same opportunities and conditions for women and men.

And equity consists of applying measures and/or actions that take into account different characte-

Los padres y las madres suelen asumir responsabilidades desiguales en lo que se refiere al trabajo del hogar; de hecho, la pesada carga de atender a la familia y realizar las tareas domésticas recae en las madres. La mayoría de los trabajadores comunitarios de la salud poco cualificados y mal remunerados que atienden a los niños también son mujeres, y sus oportunidades de crecimiento profesional son limitadas.

Las normas de género y la discriminación incrementan el riesgo de embarazo no deseado, VIH/SIDA y mal nutrición, especialmente en contextos de emergencia y en lugares donde la menstruación sigue siendo tabú, las niñas se ven privadas de la información y los elementos que necesitan para mantenerse saludables y seguras.

En su forma más insidiosa, la desigualdad entre los géneros puede llegar a ser violenta. Aproximadamente 1 de cada 20 niñas entre los 15 y los 19 años cerca de 13 millones ha sido víctima de relaciones sexuales forzadas, tanto en épocas de paz como en situaciones de conflicto, las niñas adolescentes corren un alto riesgo de sufrir violencia basada en el género.

El matrimonio en la infancia y la mutilación genital femenina siguen afectando a cientos de millones de niñas de todo el mundo, aunque en el ámbito internacional se reconoce que ambas prácticas vulneran los derechos humanos. Y la violencia puede ocurrir incluso al nacer; por ejemplo, en los lugares donde el infanticidio femenino es una práctica habitual.

Los niños también sufren a causa de las normas de género; así, las nociones sociales sobre la masculinidad pueden propiciar el trabajo infantil, la violencia pandillera, el abandono de los estudios y el reclutamiento en grupos armados.



ristics or situations (sex, gender, social class, ethnicity, age, religion, ideology, etc.) so that people effectively enjoy equality.

Fathers and mothers often assume unequal responsibilities for household work; in fact, the heavy burden of caring for the family and performing household chores falls on mothers. Most of the low-skilled and low-paid community health workers who care for children are also women, and their opportunities for professional growth are limited.

Gender norms and discrimination increase the risk of unwanted pregnancy, HIV/AIDS, and poor nutrition, especially in emergency settings and in places where menstruation remains taboo, girls are deprived of the information and elements they need to stay healthy and safe.

In its most insidious form, gender inequality can become violent. Approximately 1 in 20 girls between the ages of 15 and 19 and nearly 13 million girls have been victims of forced sex, both in times of peace and in conflict situations, adolescent girls are at high risk of gender-based violence.

Child marriage and female genital mutilation continue to affect hundreds of millions of girls around the world, although in the international arena it is recognized that both practices violate human rights. And violence can even occur at birth; for example, in places where female infanticide is common practice.

Children also suffer from gender norms; thus, social notions of masculinity can lead to child labor, gang violence, school dropout and recruitment into armed groups.

Gender norms also affect boys and men because they influence the way they live and act and how this information is transferred from one generation to the next, as established in the Con-

Las normas de género afectan también a los niños y los hombres porque ejercen influencia en la forma como viven y actúan y en cómo esta información se transfiere de una generación a la otra, tal y como lo establece la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN), la Convención para la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Contra las Mujeres (CEDAW por sus siglas en inglés), y la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CDPD), es crucial reconocer y proteger los derechos de niñas, adolescentes y mujeres para transformar los patrones de conducta y redefinir las relaciones de género, adicionalmente, como estrategia, proteger los derechos de todos y todas resulta clave a la hora de superar las desigualdades de género que afectan a millones de niñas, niños y adolescentes

Para lograr cambios significativos en materia de igualdad de género es necesario aumentar la sensibilización y fomentar un cambio de conducta, así como promover políticas públicas que transformen las dinámicas de poder y las relaciones desiguales de género.

Una participación significativa permite a niñas, niños y adolescentes adquirir conocimientos y habilidades, desarrollar competencias, innovar y tener autoconfianza, adicionalmente, los posiciona como agentes de cambio a la hora de avanzar hacia la igualdad de género, a través de capacidades como el compromiso, el respeto y la tolerancia.

Todos podemos contribuir en el cambio social para la igualdad de género mismo que es fundamental, así como la educación de las generaciones futuras es la base, es por ello que desde la infancia es necesario aprender, educar en igualdad y fomentar el desarrollo de responsabilidades sin tener en cuenta el género, todo ello tiene que ser una meta común para nuestra sociedad y el mundo.

Disfrutar de los mismos derechos es la mejor manera de promover una vida libre de desigualdad, discriminación y violencia para las niñas, niños, adolescentes y mujeres de América Latina, el Caribe y del Mundo.

vention on the Rights of the Child (CRC), the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD), and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), and the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD), it is crucial to recognize and protect the rights of girls, adolescents, and women to transform behavior patterns and redefine gender relations, and as a strategy, protecting the rights of all is key to overcoming the gender inequalities that affect millions of girls, boys and adolescents.

To achieve significant changes in gender equality, it is necessary to raise awareness and encourage behavioral change, as well as to promote public policies that transform power dynamics and unequal gender relations.

Meaningful participation allows children and adolescents to acquire knowledge and skills, develop competencies, innovate and have self-confidence and also positions them as agents of change in advancing gender equality through skills such as commitment, respect, and tolerance.

We can all contribute to social change for gender equality itself which is fundamental, as well as the education of future generations is the basis, that is why from childhood it is necessary to learn, educate in equality and encourage the development of responsibilities regardless of gender, all this has to be a common goal for our society and the world.

Enjoying equal rights is the best way to promote a life free of inequality, discrimination, and violence for girls, boys, adolescents, and women in Latin America, the Caribbean, and the world.



Asunción de Noche

Diplomacia Económica y Cultural: el maridaje ideal entre las naciones

**Entrevista al Ministro
Pablo Esteban Bedoya González**

**Economic and Cultural Diplomacy:
the ideal marriage between nations**
Interview with Minister Pablo Esteban Bedoya González

15

La Revista Ecos Diplomáticos agradece las facilidades otorgadas por la Embajada de la República de Paraguay en México para la realización de esta entrevista, la cual tiene la finalidad de dar a conocer las amplias riquezas culturales que ofrece la República de Paraguay a mexicanos y extranjeros. Esta entrevista se realizó al Encargado de Negocios de la República de Paraguay en México, el Ministro Pablo Esteban Bedoya González.

1. Antes de que lo nombraran Encargado de Negocios del Paraguay en nuestro país, ¿Cuál era la percepción que tenía de México? ¿Esta percepción ha cambiado?

México ha tenido desde hace muchas décadas una presencia cultural muy importante en toda América Latina, eso lo viví en mi propia casa, donde desde mi niñez

Ecos Diplomáticos Magazine is grateful for the facilities granted by the Embassy of the Republic of Paraguay in Mexico for the conduction of this interview, which has the purpose of making known the vast cultural richness that the Republic of Paraguay offers to Mexicans and foreigners. This interview was conduc-



Ministro Pablo Esteban Bedoya González



disfrutamos la música, el cine y la literatura mexicanas. Con el tiempo descubrí la gastronomía y su riqueza arquitectónica, especialmente estudiando las obras de Barragán en mis tiempos de universidad. Mi interés en México va aumentando día a día.

2. ¿Cuál era su ocupación antes de ser nombrado Encargado de Negocios?

Mi cargo anterior fue el de Director de Relaciones Culturales y Turismo del Ministerio de Relaciones Exteriores.

3. Todos sabemos que un embajador es un representante de su país, pero ¿cuáles son las actividades que éste desempeña?

Es una labor muy amplia, primeramente, nos ocupamos de mantener y ampliar las excelentes relaciones con los funcionarios del gobierno central y los de toda la República, dando continuidad a las tradicionalmente fructíferas relaciones bilaterales. Por otro lado, sustentamos nuestro trabajo en la diplomacia económica, que siempre está articulada con la diplomacia cultural; formando un “maridaje” ideal para dar a conocer nuestras peculiaridades como nación; somos un país “distinto”, y eso nos vuelve atractivos. Asimismo, desarrollamos una labor consular, que resulta vital para el contacto con los compatriotas residentes en México, y para facilitar el comercio y el turismo entre los dos países.

Sobre economía:

4. En términos generales, descríbanos el o los acuerdos comerciales que existen entre Paraguay y México.

Por el momento, el balance del comercio bilateral es

ted with the Chargé d’Affaires of the Republic of Paraguay in Mexico, Minister Pablo Esteban Bedoya González.

1. Before you were appointed Chargé d’Affaires of Paraguay in our country, what was your perception of Mexico? Has this perception changed?

Mexico has had for many decades a very important cultural presence throughout Latin America, I experienced that in my own home, where since my childhood we enjoyed Mexican music, cinema, and literature. Over time I discovered gastronomy and its architectural richness, especially studying the works of Barragán in my university days. My interest in Mexico is growing day by day.

2. What was your occupation before being appointed Chargé d’Affaires?

My previous position was Director of Cultural Relations and Tourism at the Ministry of Foreign Affairs.

3. We all know that an ambassador is a representative of his or her country, but what are the activities he or she carries out?

It is a very broad task, first of all, we are in charge of maintaining and expanding the excellent relations with the central government officials and those of the whole Republic, giving continuity

muy favorable a México a fin de equilibrar la balanza comercial, está previsto reiniciar las negociaciones tendientes a actualizar el AAP38 celebrado de manera bilateral, y el ACE55, suscrito entre México y el MERCOSUR; lo cual fue respondido positivamente por la parte mexicana. Entendemos que son dos economías con grandes posibilidades de complementarse.

5. ¿Qué empresas mexicanas se encuentran instaladas en Paraguay?

La panificadora “Bimbo”, una de las más importantes del continente y una de las mayores inversoras mexicanas en Paraguay, llegó al país en 2008, cuando adquirió una planta local para comenzar a producir sus especialidades.¹ “Claro”, perteneciente a la gigante América Móvil de México, se encuentra instalada en Paraguay desde el año 2008, donde ha realizado millonarias inversiones para penetrar de manera efectiva en el mercado paraguayo. “American Assist”, que ofrece servicios integrales de asistencia y realiza coberturas de diversa índole, es otra empresa importante mexicana que se encuentra en nuestro país.

Por otro lado, parte del monto de inversiones mexicanas en Paraguay corresponde a la actividad de unos cuatro mil menonitas que se dedican a la actividad agropecuaria en colonias habilitadas en la región norte del territorio paraguayo. Los menonitas se dedican a la producción de lácteos y a la cría de ganado, en forma preferente, pero resulta complejo cuantificar sus capitales, aunque también son aportes importantes a la economía paraguaya.²



Barcaza remolcadora de contenedores

to the traditionally fruitful bilateral relations. On the other hand, we support our work in economic diplomacy, which is always articulated with cultural diplomacy; forming an ideal “marriage” to make known our peculiarities as a nation; we are a “different” country, and that makes us attractive. Likewise, we develop consular work, which is vital for contact with our compatriots living in Mexico, and to facilitate trade and tourism between the two countries.

About economy:

4. In general terms, please describe the trade agreement(s) that exist between Paraguay and Mexico.

At the moment, the balance of bilateral trade is very favorable to Mexico to balance the trade balance, it is planned to restart negotiations to update the AAP38 concluded bilaterally, and the ACE55, signed between Mexico and MERCOSUR; which was responded positively by the Mexican side. We understand that these are two economies with great possibilities of complementing each other.

5. Which Mexican companies are installed in Paraguay?

The bakery company “Bimbo”, one of the most important in the continent and one of the largest Mexican investors in Paraguay, arrived in the country in 2008, when it acquired a local plant to start producing its specialties.¹ “Claro, which belongs to Mexico’s giant América Móvil, has been established in Paraguay since 2008, where it has invested millions of dollars to effectively penetrate the Paraguayan market. “American Assist, which offers comprehensive assistance services and provides coverage of various kinds, is another important Mexican company in our country.

¹ <https://www.ultimahora.com/inversiones-mexicanas-el-pais-son-lideradas-claro-y-bimbo-n496473.html>

² <https://elperiodicodemexico.com/nota.php?id=330236>



Paraguay ganadería

6. ¿Cuáles son las empresas de Paraguay que han venido a hacer comercio en México?

Aquí en México se encuentran varios connacionales nuestros que han constituido negocios y empresas, aunque no precisamente se ha dado esta situación a través de la canalización de inversiones provenientes de nuestro país, sino más bien la situación es de empresas nacidas en México que tienen como propietarios a ciudadanos paraguayos.

7. ¿Cuál es el sector más importante en la economía de Paraguay?

Sin duda, el sector primario, puesto que el Paraguay cuenta con una ganadería y una agricultura de primer nivel, reconocida a nivel mundial. Los números hablan por sí solos, alrededor del 75% de la exportación del país pertenece al sector primario. Somos el quinto exportador mundial de soja y el décimo exportador de carne vacuna. Los demás sectores productivos, de igual manera, se encuentran desarrollándose de manera sostenida.

8. ¿Qué productos tienen mayor demanda de exportación e importación en su país?

Los principales productos exportados son la energía eléctrica, la soja, carne bovina congelada deshuesada, maíz en grano, trigo, aceite de soja en bruto. A diferencia de las exportaciones, las importaciones se caracterizaron por un importante componente de manufacturas (76% en promedio en el periodo 2012-2017, con

On the other hand, part of the number of Mexican investments in Paraguay corresponds to the activity of some four thousand Mennonites who are engaged in agricultural activities in colonies set up in the northern region of Paraguayan territory. The Mennonites are mainly engaged in dairy production and cattle raising, but it is difficult to quantify their capital, although they are also important contributors to the Paraguayan economy.²

6. Which Paraguayan companies have come to do business in Mexico?

Here in Mexico, there are several of our nationals who have set up businesses and companies, although this situation has not exactly occurred through the channeling of investments from our country, but rather the situation is of companies born in Mexico that have Paraguayan citizens as owners.

7. What is the most important sector in Paraguay's economy?

Undoubtedly, the primary sector, since Paraguay has first-class livestock and agriculture, is recognized worldwide. The numbers speak for themselves, around 75% of the country's exports belong to the primary sector. We are the world's fifth-largest exporter of soybeans and the tenth-largest exporter of beef. The other productive sectors, likewise, are developing steadily.

8. What products are most in-demand for export and import in your country?

The main exported products are electric power, soybeans, boneless frozen beef, corn grain, wheat, crude soybean oil. Unlike exports, imports were characterized by an important component of manufactures (76% on average in the period 2012-2017, with a medium technological content, the main products being diesel oil, cell

³ [http://www2.aladi.org/nsfaladi/estudios.nsf/5C9DD9FD56F97512032585610061B4D8/\\$FILE/236.pdf](http://www2.aladi.org/nsfaladi/estudios.nsf/5C9DD9FD56F97512032585610061B4D8/$FILE/236.pdf)

un contenido tecnológico medio, siendo los principales productos gasoil, teléfonos celulares, aceites livianos de petróleo, videoconsolas y máquinas de videojuegos, computadoras portátiles, abonos minerales o químicos, vehículos automóviles para el transporte de mercancías, cámaras de televisión, cámaras digitales y videocámaras.³

Sobre turismo:

9. ¿Un mexicano o extranjero necesita visa para entrar a Paraguay?

No necesita, puesto que Paraguay y México tienen en vigencia un convenio de exención de visas a nacionales de ambos países, firmado en 2007, por el que un nacional de México puede ingresar al Paraguay por un periodo de hasta 180 días, y viceversa.

10. ¿Qué lugares nos invitaría a conocer?

Paraguay cuenta con una amplia variedad de atracciones turísticas. En la capital paraguaya se puede visitar el

phones, light petroleum oils, video game consoles, and video game machines, laptops, mineral or chemical fertilizers, motor vehicles for the transport of goods, television cameras, digital cameras, and camcorders.

About tourism:

9. Does a Mexican or foreigner need a visa to enter Paraguay?

No, they do not, since Paraguay and Mexico have a visa exemption agreement in force for nationals of both countries, signed in 2007, by which a Mexican national may enter Paraguay for a period of up to 180 days, and vice versa.

10. What places would you invite us to visit?

Paraguay has a wide variety of tourist attractions. In the Paraguayan capital, you can visit the Historic Center with mansions and palaces dating from the nineteenth century. It has different cultural proposals such as museums and theater plays. There are also shopping and business centers.



Iglesia San Buenaventura de Yaguarón



Mbatovi



Lago Ypacarai

Centro Histórico con casonas y palacios que datan del siglo XIX. Cuenta con diferentes propuestas culturales como museos y obras de teatro. Asimismo, se encuentran centros de compras y de negocios.

En la frontera con Brasil se puede visitar la Hidroeléctrica de Itaipu, que significa piedra que suena, en guaraní. Esta es la Hidroeléctrica más grande del mundo en cuanto a generación de potencia eléctrica, y cuenta con recorridos turísticos dentro de la planta, así como una reserva natural. Itaipu se encuentra entre las ciudades de Foz de Yguazú de Brasil y Ciudad del este de Paraguay, por lo que se puede a su vez realizar un recorrido a ambas ciudades.

Asimismo, es muy recomendable la visita a pueblos cercanos a la capital, que aún conservan la atmósfera de siglo anteriores, combinada con excelente gastronomía y artesanía. Para quienes disfrutan del ecoturismo, deben navegar el río Paraguay hasta adentrarse en el Pantanal, un verdadero santuario de flora y fauna; programa que puede incluir la visita a las colonias menonitas del Chaco.

Sobre la educación:

11. ¿Existen convenios educativos entre Paraguay y México? ¿Cuáles son?

Así es, el principal es el convenio de reconocimiento y homologación de certificados de estudios y grados académicos, firmado en el año 2006. Esto posibilitó la permanente llegada a México de estudiantes de posgrado en distintas disciplinas. Por otra parte, se encuentra vigente un Acuerdo de Colaboración en materia académica – diplomática entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República del Paraguay y la Secretaría de Relaciones Exteriores de los Estados Unidos Mexicanos.

Sobre la cultura:

12. En México existe poco conocimiento acerca de la cultura de Paraguay, ¿cómo pudiera aportar más conocimientos al respecto?

Tenemos la base de la cultura aborígen unida a la cultura española. Esto resultó en nuestra condición de país bilingüe -dos lenguas nacionales y oficiales-, por

On the border with Brazil, you can visit the Itaipu Hydroelectric Plant, which means “sounding stone” in Guarani. This is the largest hydroelectric plant in the world in terms of electric power generation and has tourist tours inside the plant, as well as a nature reserve. Itaipu is located between the cities of Foz de Yguazú in Brazil and Ciudad del Este in Paraguay, so it is possible to visit both cities.

It is also highly recommended to visit the towns near the capital, which still preserve the atmosphere of previous centuries, combined with excellent gastronomy and handicrafts. For those who enjoy ecotourism, they should navigate the Paraguay River until they enter the Pantanal, a true sanctuary of flora and fauna; a program that can include a visit to the Mennonite colonies of the Chaco.

About education:

11. Are there any educational agreements between Paraguay and Mexico, what are they?

The main one is the agreement for the recognition and homologation of study certificates and academic degrees, signed in 2006. This made possible the permanent arrival to Mexico of postgraduate students in different disciplines. On the other hand, a Collaboration Agreement on academic-diplomatic matters is in force between the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Paraguay and the Ministry of Foreign Affairs of the United Mexican States.

About culture:

12. In Mexico there is little knowledge about the culture of Paraguay, how could you contribute more knowledge in this regard?

We have the basis of the aboriginal culture united with the Spanish culture. This resulted in our status as a bilingual country -two national and official languages-, also, with Mexico we share Amerindian ingredients in our gastronomies, as

lo demás, con México compartimos ingredientes amerindios en las gastronomías, así como nuestro gusto por la música y otras artes. En cuanto al Paraguay, se distingue por su población homogénea de gran sentimiento patriótico, el cual le permitió sobreponerse a catástrofes humanitarias, sin perder un ápice de su identidad como nación.

13. ¿De qué manera se puede mejorar el intercambio cultural entre México y Paraguay?

Estamos trabajando muy activamente para dar a conocer las principales características de la cultura paraguaya, y para eso acordamos con autoridades de Jalisco, Puebla y Guanajuato, la realización de una semana cultural del Paraguay en los meses de mayo y junio del 2021, que implicará la participación de músicos, artistas plásticos, escritores, fotógrafos, bailarines y chefs especialistas en gastronomía paraguaya. Por su parte, la Embajada de México en el Paraguay está llevando adelante un programa de similares características, destacándose, la posibilidad de abrir una librería del Fondo de Cultura Económica en el Paraguay.

14. ¿Podría describirnos la gastronomía típica de Paraguay?

La gastronomía de Paraguay es el conjunto de platos y técnicas culinarias con marcada influencia del pueblo guaraní y del español; base a la que se debe sumar los

well as our taste for music and other arts. As for Paraguay, it stands out for its homogeneous population with a strong patriotic sentiment, which has enabled it to overcome humanitarian catastrophes without losing any of its identity as a nation.

13. How can cultural exchange between Mexico and Paraguay be improved?

We are working very actively to make known the main characteristics of Paraguayan culture, and for that, we agreed with authorities of Jalisco, Puebla, and Guanajuato, the realization of a cultural week of Paraguay in May and June 2021, which will involve the participation of musicians, artists, writers, photographers, dancers and chefs specializing in Paraguayan cuisine. For its part, the Mexican Embassy in Paraguay is carrying out a program of similar characteristics, highlighting the possibility of opening a Fondo de Cultura Económica bookstore in Paraguay.

14. Could you describe the typical gastronomy of Paraguay?

The gastronomy of Paraguay is the set of dishes and culinary techniques with a marked influen-



Artesanía ñanduti



Mujeres con chipa, gastronomía tradicional paraguaya



Cerro Akati

aportes de los colectivos migratorios históricos, provenientes de Italia, Portugal, Alemania, países árabes y otros del Asia (más recientemente). Pero el origen, es el sincretismo y fusión hispano-guaraní, que encuentra su precursor en las reducciones franciscanas y las misiones jesuíticas guaraníes, siendo éstas, el epicentro de la gastronomía distintiva del Paraguay, de mestizos, criollos y guaraníes.

Cabe señalar, que en el 2017 la Secretaría Nacional de Cultura decidió: Declarar como Patrimonio Cultural Inmaterial del Paraguay a la producción, elaboración artesanal y tradicional de cuatro comidas típicas paraguayas; rescatándose sus recetas, conocimientos, prácticas y saberes que se transmiten de generación en generación, documentándose los elementos materiales e inmateriales asociados a ésta.

Sobre el medio ambiente:

15. ¿Cuáles son los problemas ambientales que compartimos como países y cómo podríamos juntos resolverlos?

Hay un empeoramiento de las condiciones medioambientales, producido en gran parte por la tala de bosques y por la degradación del suelo, a causa del uso de pesticidas, así como por el vertido de sustancias contaminantes en los cursos de agua. Esto como producto de la explotación irracional de los recursos naturales, y por la falta de educación respecto a la necesidad urgente de preservar el medio ambiente.

16. ¿Pudiera existir algún intercambio tecnológico para beneficio del medio ambiente en ambos países?

ce of the Guaraní people and the Spanish; base to which must be added the contributions of the historical migratory groups, coming from Italy, Portugal, Germany, Arab countries, and others from Asia (more recently). But the origin is the Hispanic-Guarani syncretism and fusion, which finds its precursor in the Franciscan reductions and the Jesuit Guaraní missions, being these, the epicenter of the distinctive gastronomy of Paraguay, of mestizos, Creoles, and Guaraní.

It should be noted that in 2017, the National Secretariat of Culture decided to declare as Intangible Cultural Heritage of Paraguay the production, artisanal and traditional elaboration of four typical Paraguayan foods; rescuing their recipes, knowledge, practices, and knowledge that are transmitted from generation to generation, documenting the material and immaterial elements associated with it.

About the environment:

15. What are the environmental problems we share as countries and how could we together solve them?

There is a worsening of environmental conditions, produced in large part by the felling of forests and soil degradation due to the use of pesticides, as well as the dumping of pollutants into waterways. This is the result of the irrational exploitation of natural resources and the lack of education regarding the urgent need to preserve the environment.

16. Could there be any technological exchange for the benefit of the environment in both countries?

Undoubtedly, the experiences shared on this issue can be of great help to improve our living conditions. On this point, professional training and education is the first step towards the achievement of common objectives, and we can mention the offer of the Centro de Investigaciones

Sin duda, las experiencias compartidas en esta problemática pueden ser de gran ayuda para mejorar nuestras condiciones de vida. Sobre el punto, la capacitación y formación profesional es el primer paso para el logro de objetivos comunes, pudiéndose mencionar la oferta del Centro de Investigaciones Biológicas del Noroeste S.C. (CIBNOR), institución que formalizará una propuesta para el usufructo de becas para estudios de posgrado, y que seguramente serán utilizadas por investigadores paraguayos.

Sobre las tradiciones:

17. ¿Cuáles son las tradiciones más representativas de Paraguay y que también le gustaría que México conociera?

Una tradición paraguaya, conocida a nivel internacional, es el consumo de la yerba mate (*Ilex Paraguariensis*), esta infusión que tuvo origen en la región guaranítica (con epicentro en el área que hoy día corresponde al territorio paraguayo), se ha popularizado en el sur del continente, pero también ha ganado adeptos en todo el mundo. La yerba mate paraguaya es la de mayor calidad entre todas las producidas, pudiéndose encontrar cosechas elaboradas con la técnica ancestral de los guaraníes, así como de pequeñas comunidades campesinas, y otras de producción industrial. La buena yerba mate paraguaya es un producto Premium, que vale la pena degustar en compañía de amigos, tal como se acostumbra. Esta bebida energizante, puede consumirse fría o caliente, con el uso de una bombilla.

Agradecemos al Ministro Pablo Esteban Bedoya González por concedernos esta entrevista para la revista Ecos Diplomáticos, esperamos que nuestros lectores la disfruten ampliamente.



Biológicas del Noroeste S.C. (CIBNOR), an institution that has been working in the field of environmental research for many years. (CIBNOR), an institution that will formalize a proposal for the usufruct of scholarships for postgraduate studies and that will surely be used by Paraguayan researchers.

About traditions:

17. What are the most representative traditions of Paraguay that you would also like Mexico to know about?

A Paraguayan tradition, known internationally, is the consumption of yerba mate (*Ilex Paraguariensis*), this infusion that originated in the Guaranitic region (with epicenter in the area that today corresponds to the Paraguayan territory), has become popular in the south of the continent, but has also gained followers around the world. Paraguayan yerba mate

is of the highest quality among all those produced, being able to find harvests elaborated with the ancestral technique of the Guarani, as well as from small peasant communities and others of industrial production. The good Paraguayan yerba mate is a premium product, worth tasting in the company of friends, as is customary. This energizing drink can be consumed hot or cold, with the use of a bombilla.

We thank Minister Pablo Esteban Bedoya González for granting us this interview for Ecos Diplomáticos magazine, we hope our readers enjoy it.

Entrevista al embajador de Nicaragua en México

Excmo. Juan Carlos Gutiérrez Madrigal

Nicaragua es un país de América Central ubicado entre el océano Pacífico y el mar Caribe, es considerado el país más grande de Centroamérica con una extensión geográfica de 130.000 km² y conformado por 17 departamentos. En la actualidad Nicaragua tiene una población de 6, 518, 478 habitantes y la población nicaragüense está compuesta en su mayoría por mestizos. Su capital nacional es Managua, que también es la mayor ciudad del país y alberga a una sexta parte de la población. Nicaragua es considerado el país con los índices de seguridad más elevados de Centroamérica y conocido por su espectacular territorio con lagos, volcanes y playas.

Interview with the ambassador of Nicaragua in México

H.E. Juan Carlos Gutiérrez Madrigal

Nicaragua is a Central American country located between the Pacific Ocean and the Caribbean Sea. It is considered the largest country in Central America with a geographic extension of 130,000 km² and made up of 17 departments. Nicaragua currently has a population of 6,518,478 inhabitants and the Nicaraguan population is composed mostly of mestizos. Its national capital is Managua, which is also the largest city in the country and is home to one-sixth of the population. Nicaragua is considered the country with the highest security rates in Central America and is known for its spectacular territory with lakes, volcanoes and beaches.

La revista Ecos Diplomáticos “La Voz al Mundo”, a través del Dr. Jean Louis Bingna, Presidente fundador, agradece a la embajada de la República de Nicaragua que nos haya concedido una entrevista exclusiva para este bimestre enero-febrero con el que recibimos el año 2021. Esperamos que la disfruten todos nuestros lectores.

JLB: ¿Cuál era su percepción de México antes de convertirse en embajador de su país?

JCGM: Mi percepción de México es de un gran país, con su gente muy cálida, con gran tradición hospitalaria. Tuve la oportunidad de estudiar en México el bachillerato de 1983 a 1989, y al pensar en México inmediatamente lo relacionaba con el mariachi, la charrería, su comida típica, las películas, etc.

JLB: ¿Cómo ha cambiado su percepción de México después de convertirse en embajador?

JCGM: Mi percepción de México se reafirmó ya que tenemos un mismo origen, somos hermanos latinoamericanos, pues Nicaragua viene del náhuatl (nic-anahuac). Significa “hasta aquí llegó el Anáhuac” o “hasta aquí llegaron los náhuas”. Somos hijo de maíz.

JLB: ¿Cuándo presentó Cartas Credenciales en México?

JCGM: El 12 de agosto de 2019.

JLB: ¿Cuál era su trabajo antes de convertirse en embajador?

JCGM: Antes de ser Embajador me desempeñé como Ministro Consejero y Encargado de Negocios en la Embajada de Nicaragua en México, y antes me desempeñé como Procurador de Justicia del Departamento de Nueva Segovia, Nicaragua.

JLB: Todos sabemos que un embajador representa a su país, ¿podría nombrar las diferentes actividades que realiza?

JCGM: Participamos en actividades dando a conocer los logros obtenidos por el Gobierno de Reconcilia-

The magazine Ecos Diplomáticos “The World Voice”, through Ph. D. Jean Louis Bingna, founding President, thanks to the Embassy of the Republic of Nicaragua for granting us an exclusive interview for this January-February bimonthly period with which we welcome the year 2021. We hope all our readers enjoy it.

JLB: What was your perception of Mexico before becoming an ambassador of your country?

JCGM: My perception of Mexico is that it is a great country, with very warm people, with a great tradition of hospitality. I had the opportunity to study high school in Mexico from 1983 to 1989, and when I thought of Mexico, I immediately related it to the mariachi, the charrería, its typical food, movies, etc.

JLB: How has your perception of Mexico changed after becoming an ambassador?

JCGM: My perception of Mexico has been reaffirmed since we have the same origin, we are Latin American brothers because Nicaragua comes from the Nahuatl (nic-Anahuac). It means “up to here came the Anahuac” or “up to here came the Nahuas”. We are children of the corn.

JLB: When did you file Letters of Credence in Mexico?

JCGM: On August 12, 2019.

JLB: What was your job before becoming Ambassador?

JCGM: Before becoming Ambassador I served as Minister Counselor and Chargé d’Affaires at the Nicaraguan Embassy in Mexico, and before that, I served as Attorney General of the Department of Nueva Segovia, Nicaragua.



ción y Unidad Nacional de la República de Nicaragua, presidido por el Comandante Daniel Ortega Saavedra, Presidente de la República, y la Compañera Vice-Presidenta Rosario Murillo, también en distintas actividades para dar a conocer las tradiciones, cultura, gastronomía, atractivos turísticos, oportunidades e incentivos a la inversión extranjera, promoción del comercio y promover lazos de cooperación y hermandad entre México y Nicaragua.

JLB: ¿Podría describir todos los acuerdos comerciales y económicos que tienen su país y México?

JCGM: Centro América tiene un Tratado de Libre Comercio con México. Asimismo, Nicaragua tiene acceso a más de 1,500 millones de personas y 45 países a través de los distintos mercados.

JLB: ¿Cuáles son las empresas de México que tienen negocios en Nicaragua?

JCGM: Tenemos SuKarne, que es una empresa muy fuerte en Nicaragua, hizo una inversión de casi 100 millones con una planta en Nicaragua. Está CEMEX y

JLB: We all know that an ambassador represents his country, could you name the different activities he carries out?

JCGM: We participate in activities to publicize the achievements of the Government of Reconciliation and National Unity of the Republic of Nicaragua, presided by Commander Daniel Ortega Saavedra, President of the Republic, and Vice-President Rosario Murillo, also in various activities to publicize the traditions, culture, gastronomy, tourist attractions, opportunities and incentives for foreign investment, trade promotion and promote ties of cooperation and brotherhood between Mexico and Nicaragua.

JLB: Could you describe all the trade and economic agreements that your country and Mexico have?

JCGM: Central America has a Free Trade Agreement with Mexico. Also, Nicaragua has access to more than 1.5 billion people and 45 countries through different markets.

JLB: Which Mexican companies have business in Nicaragua?

JCGM: We have SuKarne, which is a very strong company in Nicaragua; it invested almost 100 million with a plant in Nicaragua. There is CEMEX and Claro Móvil, which is a Mexican cell phone company. We also have MASECA and BIMBO, Mexican investment is strong in Nicaragua. ARNECOM is a company that produces automotive harnesses, which is very important for us.

JLB: What is the most important economic sector in your country?

JCGM: Nicaragua is a country in which agriculture is one of its main economic activities.

JLB: What products does Nicaragua export?

Claro Móvil, la cual es una empresa mexicana de telefonía celular. Tenemos también MASECA y BIMBO, la inversión mexicana es fuerte en Nicaragua. ARNECOM es una empresa que produce arneses automotrices, esa parte muy importante para nosotros.

JLB: ¿Cuál es el sector económico más importante de su país?

JCGM: Nicaragua es un país en que la agricultura es una de sus principales actividades económicas.

JLB: ¿Qué productos son los que exporta Nicaragua?

JCGM: Principalmente exporta textiles y confección, arneses automotrices, carne de bovino, café, oro, puros, tabacos, pescados, crustáceos, productos lácteos, azúcar, maní, entre otros.

JLB: Un ciudadano mexicano o extranjero ¿necesita visa para visitar su país?

JCGM: Los ciudadanos mexicanos no requieren visa para viajar a Nicaragua, se requiere que tengan pasaporte con un mínimo de seis meses de vigencia y presentar:

JCGM: Mainly exports textiles and clothing, automotive harnesses, beef, coffee, gold, cigars, tobacco, fish, crustaceans, dairy products, sugar, peanuts, among others.

JLB: Does a Mexican or foreign citizen need a visa to visit your country?

JCGM: Mexican citizens do not require a visa to travel to Nicaragua, they are required to have a passport with a minimum of six months of validity and present: Negative result of the Test: Polymerase Chain Reaction (PCR) in real-time for COVID-19, performed no more than 72 hours before entry.

JLB: What places would you suggest tourists to visit?

JCGM: Nicaragua is a land of lakes and volcanoes, we have a lot of tourist wealth, a lot of cultural wealth and there is something for everyone. We have beach, colonial, and adventure tourism.



Antigua Cathedral de Nicaragua

Resultado Negativo de la Prueba: Reacción en Cadena de la Polimerasa (PCR) en tiempo real para COVID-19, realizada con un período no mayor de 72 horas previas al ingreso.

JLB: ¿Qué lugares sugiere a los turistas que visiten?

JCGM: Nicaragua es tierra de lagos y volcanes, tenemos muchísima riqueza turística, muchísima riqueza cultural y hay para todos los gustos. Tenemos turismo de playa, colonial y de aventura. Tenemos el volcán Masaya (muy cerca de Managua), desde el cráter se puede observar la lava pues es un volcán activo. Los invito a visitar León, Granada, Managua, San Juan del Sur, Matagalpa, Volcán Concepción, Volcán Cerro Negro, Volcán Masaya, Volcán Mombacho, Volcán San Cristóbal, Isla del Maíz, Río San Juan, Isla de Ometepe, Playa Maderas, Laguna de Apoyo, Cañón de Somoto, Archipiélago de Solentiname, Poneloya, Puerto Salvador Allende, entre otros lugares de interés y de gran atractivo turístico.

JLB: ¿Podría describir su gastronomía?

JCGM: Tenemos platillos típicos como el Gallo Pinto, tajadas de plátano verde y maduro, vigorón que se prepara con chicharrón, yuca y ensalada; el Nacatamal, Quesillos, Güirilas de maíz tierno, carne en vaho, indio viejo, buñuelos, entre otros.

JLB: ¿Cuáles son las tradiciones más representativas de su país y las que le gustaría que México conociera?

JCGM: Nosotros en México celebramos el 7 de diciembre “La Purísima” en honor a la Inmaculada Concepción de María, que es una de nuestras principales fiestas religiosas, los bailes típicos y el Ballet Folklórico Nicaragüense, su gastronomía.

JLB: ¿Cuál es el deporte más practicado en su país?

JCGM: Nosotros somos fuertes en beisbol, boxeo y ahora estamos promoviendo mucho el fútbol, pero beisbol y boxeo son los deportes que más hemos estado ganado campeonatos, por así decirlo.

We have the Masaya volcano (very close to Managua), from the crater you can see the lava because it is an active volcano. I invite you to visit León, Granada, Managua, San Juan del Sur, Matagalpa, Concepción Volcano, Cerro Negro Volcano, Masaya Volcano, Mombacho Volcano, San Cristóbal Volcano, Maíz Island, San Juan River, Ometepe Island, Maderas Beach, Apoyo Lagoon, Somoto Canyon, Solentiname Archipelago, Poneloya, Puerto Salvador Allende, among other places of interest and great tourist attractions.

JLB: Could you describe your gastronomy?

JCGM: We have typical dishes such as Gallo Pinto, green and ripe plantain slices, vigorón prepared with pork rinds, yucca and salad; Nacatamal, Quesillos, Güirilas of tender corn, meat in vaho, indio viejo, buñuelos, among others.

JLB: What are the most representative traditions of your country and the ones you would like Mexico to know about?

JCGM: We in Mexico celebrate on December 7 “La Purísima” in honor of the Immaculate Conception of Mary, which is one of our main religious festivities, the typical dances, and the Nicaraguan Folkloric Ballet, its gastronomy.

JLB: What is the most practiced sport in your country?

JCGM: We are strong in baseball, boxing and now we are promoting soccer a lot, but baseball and boxing are the sports that we have been winning championships the most, so to speak.

JLB: If there are African, Latin, or European businessmen who want to do business in Nicaragua, what would you advise them to do?

JCGM: Well, we have the free trade zone regime, it is 100% tax exemption, so you get cheap



Lago de Nicaragua

JLB: Si hay empresarios africanos, latinos o europeos que quieran hacer negocios en Nicaragua, ¿qué les aconseja hacer?

JCGM: Bueno, nosotros tenemos el régimen de la zona franca, es exoneración de impuestos al 100%, entonces se consigue mano de obra barata y calificada en Nicaragua y los beneficios de la inversión extranjera que nosotros promovemos son muy grandes. Cuando existe algún inversionista, algún empresario interesado, yo me encargo personalmente, lo recibimos y le damos el mejor nivel de facilidades junto con todos los medios necesarios para que puedan operar en Nicaragua.

JLB: ¿Nicaragua ofrece facilidades para el intercambio estudiantil con universidades de México y el mundo?

JCGM: Así es, nosotros hemos promovido visitas a universidades para promover los hermanamientos, promover los convenios específicos de colaboración. México siempre ha apoyado mucho en la parte educativa. Tenemos muchos nicaragüenses becados aquí en México estudiando su especialidad y la colaboración siempre ha sido muy estrecha entre México y Nicaragua. Recuerde que Nicaragua significa “hasta aquí el náhuatl”, es decir que la náhuatl llegó hasta Nicaragua y nosotros somos hijos del maíz, somos hermanos mesoamericanos de una misma cultura realmente.

and qualified labor in Nicaragua and the benefits of foreign investment that we promote are very great. When there is an investor, an interested businessman, I personally take care of it, we receive him and we give him the best level of facilities together with all the necessary means so that they can operate in Nicaragua.

JLB: Does Nicaragua offer facilities for student exchange with universities in Mexico and the world?

JCGM: Yes, we have promoted visits to universities to promote twinning, to promote specific collaboration agreements. Mexico has always been very supportive on the educational side. We have many Nicaraguans with scholarships here in Mexico studying their specialty and the collaboration has always been very close between Mexico and Nicaragua. Remember that Nicaragua means “up to here the Náhuatl”, that is to say, that the Náhuatl reached Nicaragua and we are children of the corn, we are Mesoamerican brothers of the same culture.

JLB: As an ambassador, what message do you send to the other Latin American countries in



Ciudad colonial de Granada

JLB: Como embajador ¿qué mensaje envía a los demás países de América Latina en el continente americano y especialmente a las embajadas para poder abrir camino hacia Nicaragua?

JCGM: El mensaje es que Nicaragua es un país más seguro en la región, creo que es un plus muy importante porque el inversionista tiene la seguridad jurídica, la seguridad ciudadana y facilidades de nuestro gobierno por la reconciliación a nivel nacional presidida por el Comandante Daniel Ortega y la compañera vicepresidenta Rosario Murillo. Invito a todos los que tengan interés que se acerquen a nosotros y vamos a darles todo el apoyo que requieran para poder conocer y viajar a Nicaragua.

JLB: Le agradecemos excelencia que haya concedido esta entrevista para Ecos Diplomáticos, ¿tiene algún punto que le gustaría agregar?

JCGM: No, solamente agradecerle a usted, al hermano Armando Ochoa y a todo su equipo por esta oportunidad en nombre de nuestro gobierno en reconciliación y unidad nacional presidido por el Comandante Daniel Ortega y la compañera vicepresidenta Rosario Murillo. Les agradecemos esta oportunidad, que hayan tomado en cuenta a Nicaragua para dedicarle esta edición de enero-febrero 2021. Estamos arrancando bien el año y creo que tenemos que seguir avanzando y trabajando porque eso es lo que piden nuestros países, necesitan de gente que esté trabajando activamente para que podamos progresar.

the American continent and especially to the embassies to open the way to Nicaragua?

JCGM: The message is that Nicaragua is a safer country in the region, I think it is a very important plus because the investor has the legal security, citizen security, and facilities of our government due to the national reconciliation presided by Commander Daniel Ortega and the vice-president Rosario Murillo. I invite all those who are interested to approach us and we will give them all the support they require to get to know and travel to Nicaragua.

JLB: We thank you very much for granting this interview for Ecos Diplomáticos, do you have any point you would like to add?

JCGM: No, I would just like to thank you, brother Armando Ochoa and all your team for this opportunity on behalf of our government in reconciliation and national unity presided over by Commander Daniel Ortega and Vice President Rosario Murillo. We thank you for this opportunity, that you have taken Nicaragua into account to dedicate this January-February 2021 edition. We are starting the year well and I think we have to keep moving forward and working because that is what our countries are asking for, they need people who are actively working so that we can progress.





¡TU ANUNCIO PODRÍA IR AQUÍ!

CONTRATA PUBLICIDAD EN NUESTRA
REVISTA Y OBTÉN **GRATIS** TU ANUNCIO
EN NUESTRAS REDES SOCIALES

ADQUIERE NUESTROS BENEFICIOS:

- Acceso al mercado premium de México
- Mayor calidad por menor precio
- Posicionamiento de tu negocio
- Publicidad en nuestra revista digital e impresa
- Publicidad en nuestras redes sociales

DISTRIBUCIÓN EN:

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| • Embajadas | • Secretarías de Gobierno |
| • Cámara de Diputados | • COPARMEX |
| • Senado de la República | • CANACINTRA |
| • Aeropuertos | • CONACO |
| • Líneas Aéreas | • Gobierno Federal |
| • Empresas Públicas | • Alcaldías |
| • Empresas Privadas | • Aliados |
| • Organizaciones Internacionales | |

¡ANÚNCIATE AHORA!

Informes: 52 (55) 5264 22 16

ecos.diplomaticos21@gmail.com



Tepoztlán, Morelos

Pueblo Mágico

Informe del Presidente Municipal

Sr. Rogelio Torres Ortega

Tepoztlan, Morelos

Magic Town

Municipal President's Report

Mr. Rogelio Torres Ortega

Por - by: Lic. Aida Hernández Salgado



Tepoztlán es uno de los pueblos mágicos que está al sur de la ciudad de México. Lugar que vio nacer a Quetzalcóatl, dios azteca representado con una serpiente emplumada; conocido turísticamente por su mercado de artesanías semanal y por tener la pirámide azteca del Tepozteco, en la cima de un cerro sobre la ciudad. También está el ex-convento de Tepoztlán que es un antiguo monasterio dominicano del siglo XVI y tiene un museo de historia local. El Museo Carlos Pellicer adyacente exhibe arte prehispánico.

Municipio gobernado por el sr. Rogelio Torres Ortega, quien nació un 11 de julio de 1974, en el Pueblo de Ix-

Tepoztlan is one of the magical towns located in the south of Mexico City. A place that saw the birth of Quetzalcoatl, an Aztec god represented with a feathered serpent; touristically known for its weekly craft market and for having the Aztec pyramid of Tepozteco, on top of a hill above the city. There is also the ex-convent of Tepoztlan which is a former Dominican monastery from the XVI century and has a museum of local history. The adjacent Carlos Pellicer Museum exhibits pre-Hispanic art.

Municipality governed by Mr. Rogelio Torres Ortega, who was born on July 11, 1974, in the town of Ixcatepec, Tepoztlan, Morelos. He is a man of great human quality, a product of effort work, son, husband, and father committed to his family. President and owner of "Gladiolas Toor" since 1990 to date. He has great experience as a supervisor of gladiola production in the field, in the analysis and logistics of gladiola exportation to the international market with the United States



Sr. Rogelio Torres Ortega

catepec, Tepoztlán, Morelos. Hombre de gran calidad humana, producto del esfuerzo del trabajo, hijo, esposo y padre comprometido con su familia. Presidente y propietario de “Gladiolas Toor” desde el año de 1990 a la fecha. Tiene gran experiencia como supervisor de la producción de gladiola en campo, en análisis y logística de la exportación de gladiola al mercado internacional con Estados Unidos de América y Canadá. Destacándose como líder del equipo de trabajo conformado por personas base y eventuales. También es un hombre apasionado de la política y la justicia social, por lo que buscando beneficiar a su municipio, participó como candidato a la presidencia municipal de Tepoztlán, Morelos y ganó la elección por el partido Morena 2019-2021, imponiendo datos históricos en los resultados electorales de la contienda.

No obstante, los obstáculos que generó a nivel mundial la pandemia del Covid-19, en su 2º informe expone el presidente municipal Rogelio Torres Ortega, quien continuó con los proyectos diseñados y que de su propia voz nos comenta:

1. Replanteamiento de una nueva visión de políticas públicas para el desarrollo del municipio.
2. Se propone y autoriza un nuevo Plan Municipal de Desarrollo, enfocado a la nueva visión del gobierno.
3. Se amplió la capacidad de infraestructura y operatividad de la Unidad Básica de Rehabilitación (UBR), beneficiando a más del 85% de la población con problemas de discapacidad.
4. Tepoztlán se convirtió en el primer municipio, en todo el estado de Morelos, en contar con un Centro de Atención Externa (CAE) y un Centro de Desarrollo para las Mujeres (CDM).
5. En materia educativa, por segundo año consecutivo se entregaron más de 7 mil 300 paquetes de útiles escolares gratuitos, beneficiando a todas las escuelas primarias, secundarias y preescolares de nuestro municipio.
6. En apoyo a la economía familiar, y a los estudiantes universitarios se adquirieron dos autobuses para brindar servicio de transporte gratuito a la universidad.
7. En el desarrollo del campo tepozteco, se implementaron programas de apoyo y tecnificación del campo,



Sr. Rogelio Torres Ortega

of America and Canada. Standing out as a leader of the work team made up of a base and temporary people. He is also a man passionate about politics and social justice, so seeking to benefit his municipality, he participated as a candidate for the municipal presidency of Tepoztlan, Morelos, and won the election for the Morena party 2019-2021, imposing historical data in the electoral results of the race.

Notwithstanding the obstacles generated worldwide by the Covid-19 pandemic, his second report exposes the municipal president Rogelio Torres Ortega, who continued with the projects designed and who in his voice own tells us:

1. Re-establishment of a new vision of public policies for the development of the municipality.
2. A new Municipal Development Plan was proposed and authorized, focused on the new vision of the government.
3. The infrastructure and operational capacity of the Basic Rehabilitation Unit (UBR) was expanded, benefiting more than 85% of the population with disability problems.
4. Tepoztlan became the first municipality, across the state of Morelos to have an External Attention Center (CAE) and a Women's Development Center (CDM).

facilitando la aplicación y distribución de los recursos. Se invirtieron más de 4 millones 200 mil pesos en apoyo directo al sector agropecuario.

8. Se han instalado más de 5 mil luminarias, en todo el municipio, por un Tepoztlán más seguro e iluminado.

9. Derivado de la pandemia se hizo necesario establecer mecanismos de control para los establecimientos comerciales de nuestro municipio, motivo por el cual se creó el programa “Empresa Responsable”, logrando capacitar en materia de salud y prevención a más de 3 mil trabajadores de prestadores de servicios, lográndonos posicionar como el mejor destino turístico, responsable y seguro del estado de Morelos.

10. Continuaremos trabajando por Tepoztlán y dándole orden y progreso, en beneficio del bienestar, seguridad y la paz social para todos.

Agradecemos este espacio a la revista Ecos Diplomáticos “La Voz al Mundo”, y a su presidente fundador Dr. Jean Louis Bingna, invitándolo junto con sus lectores a conocer este hermoso pueblo mágico Tepoztlán, Morelos e informando que a fin de salvaguardar la salud de pobladores y visitantes me reuní con representantes de las comparsas de chinelos “Unión y Paz” del Barrio de San Miguel; “Anáhuac” del Barrio de Santo Domingo; “América Central” del Barrio de la Santísima y la del Barrio de Santa Cruz, acordándose cancelar el Carnaval 2021, que tendría verificativo del 13 al 16 de febrero del 2021.



5. In education, for the second consecutive year, more than 7,300 packages of free school supplies were delivered, benefiting all primary, secondary and preschool schools in our municipality.

6. In support of the family economy and university students, two buses were purchased to provide free transportation to the university.

7. In the development of the Tepozteco countryside, programs were implemented to support and technical the countryside, facilitating the application and distribution of resources. More than 4 million 200 thousand pesos were invested in direct support to the agricultural sector.

8. More than 5 thousand streetlights have been installed throughout the municipality, for a safer and more illuminated Tepoztlan.

9. Due to the pandemic, it became necessary to establish control mechanisms for commercial establishments in our municipality, which is why the “Responsible Business” program was created, achieving training in health and prevention to more than 3 thousand workers of service providers, positioning us as the best tourist destination, responsible and safe in the state of Morelos.

10. We will continue working for Tepoztlan and giving it order and progress, for the benefit of welfare, security, and social peace for all.

We thank this space to the magazine Ecos Diplomáticos “The World Voice”, and its founding president Ph. D. Jean Louis Bingna, inviting him along with his readers to know this beautiful magical town of Tepoztlan, Morelos and informing that to safeguard the health of residents and visitors I met with representatives of the “Unión y Paz” chinelo troupes from the Barrio de San Miguel; “Anáhuac” from the Barrio de Santo Domingo; “América Central” from the Barrio de la Santísima and the Barrio de Santa Cruz, agreeing to cancel the Carnival 2021, which would take place from February 13 to 16, 2021.



Las Estatuillas de Nomoli y Guerrero: Un Descubrimiento de México para el Mundo

The Nomoli and Guerrero Statuettes: a Discovery of Mexico for the World

Por - by: Dr. Pablo Enrique García Sánchez

Tenemos ante nosotros descubrimientos asombrosos y ocasionalmente se deben a hechos fortuitos o bien al tesón de las personas que persiguen un fin determinado y logran su objetivo; en el caso que nos atañe, no se trata de un descubrimiento fortuito ni reciente, estamos abordando un tema que tiene estrecha relación con los artículos anteriormente publicados en esta revista.

Antes tenemos que hacer un breve resumen del tema: las Piedras de Ojuelos se localizaron inicialmente en el lago seco de Aztlán, principalmente en el Cerro del Toro, desde el año 2000 y después fueron surgiendo más y más cantidad de piedras hasta contabilizar aproximadamente 24,000 en el año 2014. Quienes nos dedicamos a esta investigación fuimos criticados, aduciendo nuestros críticos que eran artesanías y que este tema lo utilizábamos solamente

We have before us amazing discoveries and occasionally they are due to fortuitous events or to the tenacity of people who pursue a specific goal and achieve their objective; in the case that concerns us, it is not a fortuitous or recent discovery, we are dealing with a subject that is closely related to the articles previously published in this magazine.

Before we have to make a brief summary of the subject: the Ojuelos Stones were located in the dry lake of Aztlan, mainly in the Cerro del Toro, since 2000, and then more and more stones were found until there were approximately 24,000 in 2014. Those of us who dedicated ourselves to this research was criticized, our critics claiming

para adquirir los cinco minutos de fama; solamente que para apoyar nuestro trabajo hemos encontrado información en internet de tal forma que la información más completa es la siguiente:

En la Cultura Hongshan de China se encuentran seres inteligentes representados con características antropomorfas pero no son humanos, en la Cultura Vinca de los Balcanes se tienen representaciones de seres con iguales características y con la misma antigüedad, de hasta 7,000 años. Las Piedras de Ojuelos son más antiguas con 11,700 años y con escritura, el mismo evento con los seres inteligentes no humanos en continentes no es coincidencia, podemos afirmar que si se dieron estos hechos para nosotros ya son innegables.

Ya entrados en el tema de las Estatuillas de Nomoli iniciamos con un repaso histórico ya que no se encontraron recientemente sino que desde hace aproximadamente 130 años se han encontrado representaciones de seres inteligentes no humanos en el Continente Africano, específicamente en los países de Sierra Leona y Liberia.

En las poblaciones Kissi y Karanko inicialmente fueron encontradas en escaso número en campos de labranza y en riveras de los ríos, así que algunas de estas piezas llegaron hasta el Museo Británico en el año de 1883 y en el Museo del Hombre de París llegaron las primeras piezas de éstas características en el año de 1945.

Los estudios geológicos revelan que los materiales con que se realizaron estas estatuillas son principalmente: esteatita, cloritocisto, anfibolita, granito y dolerita en su mayoría y que miden desde unos pocos centímetros hasta los nueve centímetros, no siendo inusual el material, pero lo que sí causó asombro y lo sigue causando es que algunas de estas estatuillas contienen dentro unas esferas de alrededor de 12 milímetros y con aleación de acero y cromo, es decir en otras palabras estos seres y tenían la capacidad técnica para fabricar acero inoxidable como lo conocemos en la actualidad.

Otro aspecto importante acerca de estas piezas y que demuestra en forma innegable es que se han encontrado en el subsuelo ¡hasta estratos de 50 metros de profundidad!

that they were handicrafts and that we were only using this topic to acquire five minutes of fame; only to support our work we have found information on the internet so that the most complete information is the following:

In the Hongshan Culture of China, there are intelligent beings represented with anthropomorphic characteristics but they are not human, in the Vinca culture of the Balkans, there are representations of beings with the same characteristics and with the same antiquity, up to 7,000 years old. The Ojuelos Stones are older by 11,700 years and with writing, the same event with non-human intelligent beings in continents is not a coincidence, we can affirm that if these facts occurred, for us they are already undeniable.

Already entered the subject of the Nomoli Statuettes, we begin with a historical review, since they were not found recently, but for approximately 130 years representations of intelligent non-human beings have been found in the African continent, specifically in the countries of Sierra Leone and Liberia. In the Kissi and Karanko populations, they were initially found in small numbers in farm fields and riverbanks, so some of these pieces reached the British Museum in 1883, and in the Museum of Man in Paris, the first pieces of these characteristics arrived in 1945.

Geological studies reveal that the materials with which these statuettes were made are mainly: steatite, chloritocite, amphibolite, granite and dolerite mostly and measuring from a few centimeters to nine centimeters, not being unusual material, but what did cause astonishment and still does is that some of these statuettes contain inside some spheres of about 12 millimeters and with an alloy of steel and chromium, that is, in other words, these beings had the technical ability to manufacture stainless steel as we know it today.



Imágenes de minas de diamantes a cielo abierto en la región de Nomoli, este material no abunda pero si se localizan en estos sitios y por la profundidad es más que demostrativo que sí son realmente arqueológicas, desafortunadamente el costo humano es alto a tal grado que se prohibió la comercialización de diamantes obtenidos en estas minas y la segunda imagen es de un diamante que se localizó por un campesino de la región siendo tasado en varios millones de dólares.

Images of open-pit diamond mines in the Nomoli region, this material is not abundant but if they are located in these sites and the depth is more than demonstrative that they are archaeological, unfortunately, the human cost is high to such a degree that the marketing of diamonds obtained in these mines was banned and the second image is of a diamond that was located by a farmer in the region being valued at several million dollars.

Y se localizan en las minas a cielo abierto buscando diamantes, lo que denota una gran antigüedad del material, algunos geólogos le calculan decenas de miles de años.

A continuación vamos a mostrar imágenes de las Estatuillas de Nomoli a fin de ser congruentes en nuestro escrito y que de esta forma el lector tenga una mejor impresión de lo que es este material arqueológico y que los científicos aún se niegan a darle un lugar en la historia de la humanidad después de realizarle los estudios científicos correspondientes. Así que estamos confiados en que quienes se encargan de este capítulo en la ciencia ya no puedan rechazar más el material como verdadero y así darle la protección al material y catalogarlo como patrimonio cultural de la humanidad. El mismo trámite lo realizamos ante la UNESCO en el año de 2013, pero al ser unos auténticos desconocidos y no tener sustento científico, fue desechada la solicitud.

Another important aspect about these pieces and that demonstrates undeniably is that they have been found in the subsoil up to strata of 50 meters deep! And they are located in open-pit mines looking for diamonds, which denotes great antiquity of the material, some geologists estimate it to be tens of thousands of years old.

Next, we are going to show images of the Nomoli Statuettes to be congruent in our writing and that in this way the reader has a better impression of what this archaeological material is and that the scientists still refuse to give it a place in the history of humanity after carrying out the corresponding scientific studies. So we are confident that those who are in charge of this science chapter can no longer reject the material as true and

Dos ejemplos de figuras de Nomoli y en la extrema derecha se aprecia una de las esferas que se localizan dentro de algunas de las estatuillas, pero al estar inmersas en el subsuelo y con una gran antigüedad, estas esferas no se han degradado ni han sufrido deterioro, siguen estando pulidas y muy regular su superficie.

Two examples of Nomoli figures and on the extreme right one of the spheres that are located inside some of the statuettes can be seen but being immersed in the subsoil and with great antiquity, these spheres have not been degraded or have suffered deterioration, they are still polished and their surface is very regular.





Dos imágenes de piezas de una cultura desconocida en el Estado de Guerrero, la de la izquierda es la única en ser datada y la prueba del Carbono 14 no fue suficiente, la datación indica que tiene más de 49,900 años lo cual es una sorpresa mayúscula para todos los investigadores que estamos involucrados.

Two images of pieces from an unknown culture in the State of Guerrero, the one on the left is the only one to be dated and the Carbon 14 test was not enough, the dating indicates that it is more than 49,900 years old, which is a major surprise for all the researchers involved.



Hasta la fecha se han contabilizado más de 3,000 estatuillas de Nomoli y el acervo sigue en incremento, por lo que podemos apreciar, este material no es único en el mundo sino que acá en nuestro país México se ha descubierto material arqueológico muy semejante en los seres mostrados o esculpidos; las diferencias son que no se ha encontrado ninguna esfera de metal y el material recuperado de la sierra del estado de Guerrero, México tiene una antigüedad mayor a la de 49.900 años.

Este material sí que es asombroso y más cuando se tienen piezas con simbología que puede corresponder a una escritura, entonces el asombro sí que es total y no son muchas piezas que muestran una posible escritura pero acá están los ejemplos:

thus give protection to the material and catalog it as a cultural heritage of humanity. We made the same request to UNESCO in 2013, but since the material was unknown and had no scientific support, the request was rejected.

To date, more than 3,000 Nomoli statuettes have been counted and the collection continues to increase, as far as we can see, this material is not unique in the world but here in our country Mexico archaeological material has been discovered very similar in the beings shown or sculpted; the differences are that no metal sphere has been



Piezas asombrosas realizadas en cristal de roca transparente y jadeíta verde las 3 tienen simbología como para ser considerada una escritura y la antigüedad se presume es muy grande dado el deterioro y la pátina de la superficie de las piezas.

Amazing pieces made in transparent rock crystal and green jadeite all 3 have symbolism as to be considered scripture and the age is presumed to be very large given the deterioration and patina of the surface of the pieces.

Este material arqueológico se ha recuperado en la sierra del estado de Guerrero, México y sabemos las repercusiones históricas y en la evolución humana, pero nosotros no somos científicos y tampoco les hemos podido realizar los exámenes correspondientes, solamente que se han examinado con el estero microscopio y ninguna de todas las piezas examinadas tiene huellas de material o herramienta eléctrica o metálica.

La calidad plástica de cada una de las piezas nos dice que sus autores eran artífices magníficos y que utilizaban técnicas desconocidas para nosotros hasta lograr la calidad plástica que podemos apreciar, no es sólo este tipo de material sino que se han encontrado con aplicaciones de huesos y también conchas de caracoles marinos grabados y sin representaciones de seres humanos y tanto los caracoles y los huesos ya están fosilizados y en éste material orgánico sí se pueden realizar las pruebas científicas correspondientes al material orgánico, claro, teniendo en cuenta que lo más seguro es que tengan más de 50,000 años.



found and the material recovered from the mountains of the state of Guerrero, Mexico has antiquity greater than 49,900 years.

This material is amazing and even more when you have pieces with symbols that may correspond to writing, then the amazement is total and there are not many pieces that show possible writing but here are the examples:

This archaeological material has been recovered in the mountains of the state of Guerrero, Mexico and we know the historical repercussions and in the human evolution, but we are not scientists and we have not been able to perform the corresponding examinations, only that they have been examined with the stereomicroscope and none of the pieces examined have traces of material or electrical or metallic tools.

The plastic quality of each one of the pieces tells us that their authors were magnificent artisans and that they used techniques unknown to us until achieving the plastic quality that we can appreciate, it is not only this type of material but they have been found with applications of bones and also shells of marine snails engraved and without representations of human beings and both the snails and the bones are already fossilized and in this organic material the scientific tests corresponding to the organic material can be carried out, of course, taking into account that the most certain thing is that they are more than 50,000 years old.

Crianza Positiva de las Nuevas Generaciones en México

Positive Parenting of New Generations in Mexico

Por - by: Dr. Alvaro Conrado Pérez Aquino

La familia, institución perfectamente definida en los códigos civiles de las naciones, vía sus representantes populares, o sea los diputados y senadores; en los cuales se dan las leyes que protegen a la familia. El entramado de corrientes del pensamiento a través de los siglos, ha sido también una de sus tareas la de proteger a la familia, son el renuevo de las actuales generaciones, y depende de cómo se le proteja dictando leyes hacia su provisión de alimentos, hacia el derecho al acceso al aprendizaje y a una sana y estable

The family, an institution perfectly defined in the civil codes of the nations, through their popular representatives, that is the deputies and senators; in which the laws that protect the family are given. The framework of the currents of thought through the centuries, has also been one of its tasks to protect the family, they are the renewal of the current generations, and it depends on how it is protected by dictating laws towards the provision of food, towards the right to access to learning and a healthy and stable situation of children within the family, is how a nation, among other things, truly becomes prosperous.

Absolutist rulers -generally ruthless- have ordered massacres and have not cared about the conditions of their children or adolescents. History keeps as one of its black pages the action of King Herod, for example, who ordered the slaughter of innocent children in order not to lose the absolute power he held. Likewise, the Nazis, before the extermination of the Jews, suffered the loss of hundreds of thousands of children and young people; there are other regrettable examples, but let us stick only to these.



Dr. Alvaro Conrado Pérez Aquino

situación de los hijos dentro de la familia, es como verdaderamente una nación, entre otras cosas, llega a ser próspera.

Los gobernantes absolutistas -generalmente despiadados- han ordenado masacres y no les ha importado las condiciones de su niñez o de sus adolescentes. La historia guarda como una de sus páginas negras la acción por ejemplo del Rey Herodes, quien ordenó la matanza de los niños inocentes, esto por no perder el poder absoluto que detentaba. Así también los nazis, ante el exterminio de los judíos, sufrieron la pérdida de cientos de miles de niños y jóvenes; existen otros ejemplos lamentables, pero ciñámonos únicamente a estos.

Viene lo anterior a colación porque en el pasado era una forma de exterminio y dominación de la población esas masacres, pero en la actualidad, cuando estamos inmersos en un mundo al que llamamos civilizado, tecnológicamente muy avanzado, donde las telecomunicaciones nos sorprenden, existe una conducta de los padres hacia los hijos (niños y adolescentes), de apatía, desdén e indiferencia.

Ahora se les facilita a más no poder el uso de las tabletas electrónicas o del teléfono celular, artefactos en los cuales emplean muchísimo tiempo distrayéndose con la complacencia y hasta la cooperación de los padres, quienes pretendiendo distraerlos, que no les roben tiempo, o no prestarles atención a lo que hacen, pues les compran dichos aparatos y se desentienden de los que los hijos ven y ejecutan en las tabletas o en los celulares.

Quiero al respecto citar algunas consideraciones del doctor Félix Higuera Romero, Director de Salud Mental de la Secretaría de Salud en México: “Los adultos utilizan la tablet o el teléfono celular para entretener a los hijos, esto crea la falta de lazos afectivos entre padres e hijos, pues el niño no desarrolla LA TOLERANCIA, LA PACIENCIA Y EL CONTROL EMOCIONAL SUFICIENTE, degenerándoles la conducta hacia el futuro. Seguro serán entonces ciudadanos omisos y sin capacidad para crear y dar afecto; una sociedad así tiende a ser deshumanizada. Pero las cosas no quedan nada más ahí,

The above is mentioned because in the past these massacres were a form of extermination and domination of the population, but nowadays, when we are immersed in a world that we call civilized, technologically very advanced, where telecommunications surprise us, there is a behavior of parents towards their children (children and adolescents), of apathy, disdain, and indifference.

It is now easier than ever before for them to use electronic tablets or mobile phones, artifacts devices on which they spend a lot of time being distracted with the complacency and even the cooperation of parents, who pretending to distract them, so that they do not steal their time, or not pay attention to what they do, they buy them such devices and ignore what their children see and run on their tablets or mobile phones.

In this regard, I would like to quote some considerations of M.D. Felix Higuera Romero, Director of Mental Health of the Ministry of Health in Mexico: “Adults use the tablet





existen padres que presumen que sus vástagos aprenden los colores viendo la tablet cuando son muy pequeños, pero no es por conocimiento cognitivo, es un proceso de memorización sin razonamiento ni sentido de la lógica y sentido común.” Así lo traza el profesional de la salud.

Cierto es que no hay que privar a los niños de la tecnología y de los múltiples aprendizajes, pero sin eludir la conveniencia familiar donde se recibe y aprende el afecto. Es necesario que los niños y adolescentes accedan a la ciencia y a la tecnología, que vayan a la vanguardia de los nuevos descubrimientos y avances de la ciencia, pero dosificada la permanencia ante esos aparatos, que únicamente les distraen y no les enseñan más que a deshumanizarse.

El especialista en psiquiatría para menores y adolescentes, expone que si no se desarrolla un vínculo entre padres e hijos en los primeros años de la vida, en el futuro se presentarán inseguridades, conductas oposicionistas y de protesta. Es decir, se están creando seres incapaces de vivir congruentemente dentro de un conglomerado humano; simplemente lo observamos cuando hoy en día los niños frente al televisor, ante el uso de tabletas electrónicas y hasta de los celulares de sus padres (que les son proporcionados sobre todo en lugares de reunión ya

or cell phone to entertain their children, this creates a lack of affective bonds between parents and children because the child does not develop TOLERANCE, PATIENCE AND SUFFICIENT EMOTIONAL CONTROL, degenerating their behavior towards the future. Surely, they will then be citizens who will be omissive and without the capacity to create and give affection; such a society tends to be dehumanized. But things do not stop there, some parents presume that their offspring learn colors by watching the tablet when they are very young, but it is not by cognitive knowledge, it is a process of memorization without reasoning or sense of logic and common sense”. So traces the health professional.

Indeed, children should not be deprived of technology and multiple learning, but without avoiding family convenience where affection is received and learned. it is necessary that children and adolescents have access to science and technology, that they go to the forefront of discoveries and advances in science, but dosed the permanence in front of these devices, which only distract them and teach them nothing more than to dehumanize themselves.

The specialist in child and adolescent psychiatry states that if a bond between parents and children is not developed in the first years of life, insecurities, opposition, and protest behaviors will appear in the future. That is to say, they are creating beings incapable of living congruently within a human conglomerate; we can simply observe it when nowadays children in front of the television, before the use of electronic tablets, and even their parents' mobile phones (which are provided to them especially in places of family or social gatherings), behave in disregard the behavior of adults, and begin to observe disobedience, omission, and

sea familiar o social), se comportan omisos de la conducta de los adultos, y empiezan a observar desobediencia, omisión y rechazo por la disciplina cuando quiere educárseles.

Los niños y adolescentes de hoy si no son correctamente conducidos ante el uso indiscriminado de las tabletas o los celulares, serán como antes dije: adultos sin sensibilidad, con poca educación y serán hombres crueles, capaces de violar sin misericordia los derechos humanos, si es que llegan a ser gobernantes, es decir, irresponsables ante la sociedad como ciudadanos comunes y corrientes.

Brindémosles pues a nuestros hijos el amor y la atención que requieren, la que reclaman y que callan, pretextando chantajear a sus padres con el uso de aparatos electrónicos; elijamos el tiempo con calidad y eduquemos a las generaciones que nos sucederán.

rejection of discipline when they want to be educated.

Today's children and adolescents if they are not properly guided by the indiscriminate use of tablets or mobile phones, will be as I said before: adults without sensitivity, with little education and, will be cruel people, capable of mercilessly violating human rights if they become rulers, that is, irresponsible before society as ordinary citizens.

Let us give our children the love and attention they require, the one they claim and keep silent about, pretending to blackmail their parents with the use of electronic devices; let us choose a quality time and educate the generations that will succeed us.



GOV IUKAC EMPIRE



IDWN / INTERNATIONAL DIPLOMATIC
WORLDWIDE NATIONS

ORGANIZACION DIPLOMATICA , DERECHOS HUMANOS
OPORTUNIDAD PARA NUEVOS EMBAJADORES VOLUNTARIOS
ACUERDOS BILATERALES , DIPLOMACIA , MEMBRESIA PARA ESTADOS

Whassap 1 346-325-7706
CONTACTA REY LUDWIG FALKENSTEIN , goviukac@gmail.com, fb , messenger



HONOR



Casa de AUSTRIA

**GOV IUKAC EMPIRE &
REINO UNIDO DE NUEVA ESPANA
2 REINOS DIFERENTES UNIDOS POR HONOR**

DIPLOMACIA, CIUDADANIA IUKENSE, O NUEVA ESPANOLA,
PASAPORTES DIPLOMATICOS, CERTIFICADOS DE CIUDADANIA
EMBAJADORES DEL GOV IUKAC VOLUNTARIOS, MEMBRERSIA A
NUESTRA CORTE REAL, DONACIONES O INVERSIONES.
MONEDAS DUKEDOM GRAND DOLLARS & DENARIOS , ACUERDOS BILATERALES.
CONTACTANOS FACEBOOK, MESENGER, EMAIL. goviukac@gmail.com
Fax 1 281-377-9560 whassap 1 346-325-7706



Jueces en Retiro del Estado de Morelos: al servicio del pueblo mexicano

Retired Judges of the State of Morelos: at the service of the Mexican people

Por - By: Lic. Aida Hernández Salgado

Es una asociación civil debidamente constituida ante notario público, en marzo del 2017, conformada por jueces en retiro, jubilados del Tribunal Superior de Justicia del Estado de Morelos, y el Consejo Directivo por el período 2019-2021, está presidido por la Lic. Aida Hernández Salgado, secretario Lic. Antonio Salgado Sandoval y tesorera, Lic. Elia Matilde Navarrete Sánchez, vocales, Lic. Georgina Lara Gómez y Leonardo Contreras Díaz. Respetamos los estatutos que nos rigen, como el art. cuatro, que a la letra dice: la asociación es una organización sin fines de lucro y tendrá como objeto: a). - Procurar la unificación de todos los jueces jubilados en el Estado de Morelos. b). - Cuidar y proteger gremialmente los intereses de los jueces jubilados de manera permanente. Dentro de nuestras actividades está el apoyar a grupos vulnerables, llevan-

It is a civil association duly constituted before a notary public, in March 2017, formed by retired judges, retirees of the Superior Court of Justice of the State of Morelos, and the Board of Directors for the period 2019-2021, is chaired by Lic. Aida Hernández Salgado, secretary Lic. Antonio Salgado Sandoval and treasurer, Lic. Elia Matilde Navarrete Sanchez, members, Lic. Georgina Lara Gomez and Leonardo Contreras Diaz. We respect the statutes that govern us, such as art. 4, which states: the association is a non-profit organization and its purpose is: a) - To seek the unification of all retired judges in the State of Morelos. b) - To care for and protect the union of all retired judges in the State of Morelos. c). - To care for and protect the interests of retired judges permanently. Within our activities is to support vulnerable groups, taking support and free advice to communities in need, so we have attended Temimilcingo, Tlaltizapán, Tepoztlán, Jojutla, Zacatepec, Tepetzingo, Huitzilac, Cuentepec, Temixco. Ocuilco, Coajomulco, Huitzilac, Cuernavaca, as well as online counseling under COVID-19.

We seek social welfare, to generate work tables with state authorities, for the benefit of the citizens of Morelos, so that based on the provisions

do apoyos y asesorías gratuitas a comunidades que lo necesiten, por lo que hemos asistido a Temimilcingo, Tlaltizapán, Tepoztlán, Jojutla, Zacatepec, Tepetzingo, Huitzilac, Cuentepec, Temixco. Ocuilco, Coajomulco, Huitzilac, Cuernavaca, así como asesorías en línea, en virtud del COVID-19.

Se procura buscar el bienestar social, a fin de generar mesas de trabajo con las autoridades estatales, en beneficio de los ciudadanos morelenses, por lo que con base a lo estipulado en nuestra acta constitutiva, generamos capacitación para los juristas y público en general, organizando magnas conferencias con ponentes nacionales e internacionales, como el Magistrado de Circuito en Retiro Dr. José Eduardo Téllez Espinoza, Dr. José Luis Vegas Roche, Raúl Hernández, Guillermo Fonseca Pérez, Dr. Jean Louis Bingna, príncipe bantú de Camerún y Dra. Raquelín Pérez Terrazas, así como el juez maestro Isidoro Edie Sandoval Lome y César Ricardo García Bravo. Con temas de amparo, psicología, delitos informáticos, familiar y civil.

Aportamos observaciones a las autoridades estatales, a fin de evitar violaciones al Estado de Derecho y los derechos humanos del individuo, atendiendo al artículo primero constitucional, reformado el 11 de junio del 2011. En tal virtud se han generado mesas de trabajo con el Tribunal Superior de Justicia y Fiscalía General del Estado, así como con el Congreso Local.

Con motivo del 60 aniversario del día del abogado, y respetando el protocolo de salud, por la pandemia mundial que se vive, se entregaron reconocimientos 2020, el día 17 de julio del 2020, vía Zoom y Facebook Live, de la página de Jueces jubilados de Morelos, A.C., al gremio de la abogacía que se distinguió, respecto a los rubros de la impartición y procuración de justicia, investigación, función pública, docencia y libre postulación. Abriendo ciclo de conferencias en celebración de esta fecha, en homenaje al Lic. Federico Bracamontes Gálvez, hombre de gran calidad humana, a quien se debe haber instituido el día del abogado en México, previa petición que hizo al entonces presidente de la República Don Adolfo López Mateos en 1960.

of our articles of incorporation, we generate training for lawyers and the general public, organizing major conferences with national and international speakers, as the Retired Circuit Judge Dr. Jose Eduardo Tellez Espinoza, Dr. Jose Luis Vegas Roche, Dr. Raul Hernandez, Guillermo Fonseca Perez, Dr. Jean Louis Bingna, Bantu Prince of Cameroon and Dr. Raul Hernandez, Dr. Jean Louis Bingna, Bantu Prince of Cameroon. José Eduardo Téllez Espinoza, Dr. José Luis Vegas Roche, Raúl Hernández, Guillermo Fonseca Pérez, Dr. Jean Louis Bingna, Bantu prince of Cameroon and Dr. Raquelín Pérez Terrazas, as well as Master Judge Isidoro Edie Sandoval Lome and César Ricardo García Bravo. With topics on Amparo, psychology, computer crimes, family, and civil law.

We provide observations to the state authorities, to avoid violations to the rule of law and the human rights of the individual, by the first article of the Constitution, reformed on June 11, 2011. In this regard, working groups have been generated with the Superior Court of Justice and the State Attorney General's Office, as well as with the Local Congress.

On the occasion of the 60th anniversary of the Lawyer's Day, and respecting the health protocol, due to the world pandemic, on July 17, 2020, via Zoom and Facebook Live, of the page of Retired Judges of Morelos, A.C., awards were given to the legal profession that distinguished themselves in the areas of administration of justice, investigation, public function, teaching, and free postulancy. Federico Bracamontes Gálvez, a man of great human quality, to whom we owe to have instituted the Lawyer's Day in Mexico after he requests the then President of the Republic, Mr. Adolfo López Mateos in 1960.



CT Defense: soluciones móviles hospitalarias y militares para salvar vidas y recursos ante catástrofes naturales e imprevistos humanos

CT Defense: mobile hospital and military solutions to save lives and resources in the face of natural disasters and human contingencies

Por – By: Josué Moisés Pelayo Ulloa

CT Defense es un fabricante internacional de infraestructuras móviles fundada en abril de 1979 por los ingenieros Raúl Fernández y Raúl Fernández López, desde su fundación continúa trabajando con la firme convicción de fabricar vehículos especiales con altos niveles de ingeniería y tecnología que apoyen de forma eficiente, inmediata e innovadora las diferentes necesidades del sector privado y gubernamental. Actualmente, se encuentra posicionada a nivel nacional e internacional, con sede en la Ciudad de México y con una línea de fabricación en el Estado de Oaxaca, logrando obtener éxitos comerciales en países como Japón, Corea, Venezuela, Bolivia, Perú, Estados Unidos y Cuba.

Entre su gama de productos podemos encontrar vehículos especializados que ofrecen soluciones sofisticadas de última generación para aplicaciones militares, médi-

CT Defense is an international manufacturer of mobile infrastructures founded in April 1979 by engineers Raul Fernandez and Raul Fernandez Lopez, since its foundation continues working with the firm conviction to manufacture special vehicles with high levels of engineering and technology that support in an efficient, immediate and innovative way the different needs of the private and governmental sector. Currently, it is positioned nationally and internationally, with headquarters in Mexico City and a manufacturing line in the State of Oaxaca, achieving commercial success in countries such as Japan, Korea, Venezuela, Bolivia, Peru, United States and Cuba.



Alojamiento y centro de mando

cas y de preparación para catástrofes, con dos modelos actualmente en producción.

El primer modelo producido es para alojamiento y centro de mando, cuenta con dormitorio de alojamiento que incluye 20 camas, 2 armerías, 33 taquillas, pantallas de entretenimiento de televisión, sistema de purificación de aire, entrada principal y cinco salidas de emergencia que combinan comodidad y seguridad, para que cada miembro del equipo pueda seguir cumpliendo con su deber. Por consiguiente, el centro de mando incluye un área de estación de trabajo para 3 personas y una sala de ubicación para hasta 6 personas que pueden utilizarse para sistemas de telecomunicación y vigilancia para inteligencia en tiempo real.

Por otra parte, el segundo modelo producido cuenta con una sección de cocina y aseo personal, ambas secciones funcionan de forma autónoma y prolongada gracias a su potente generador ecológico, que alimenta todo lo necesario para abastecer a 33 personas junto con un depósito de agua que contiene 2 x 300 galones de agua dulce. La sección de cocina cuenta con una cocina industrial está equipada con todo lo necesario para abastecer las necesidades nutricionales de su personal y la otra sección de cuidado personal tiene un área de higiene personal con 5 inodoros, 5 duchas y 5 lavabos, todos los cuales

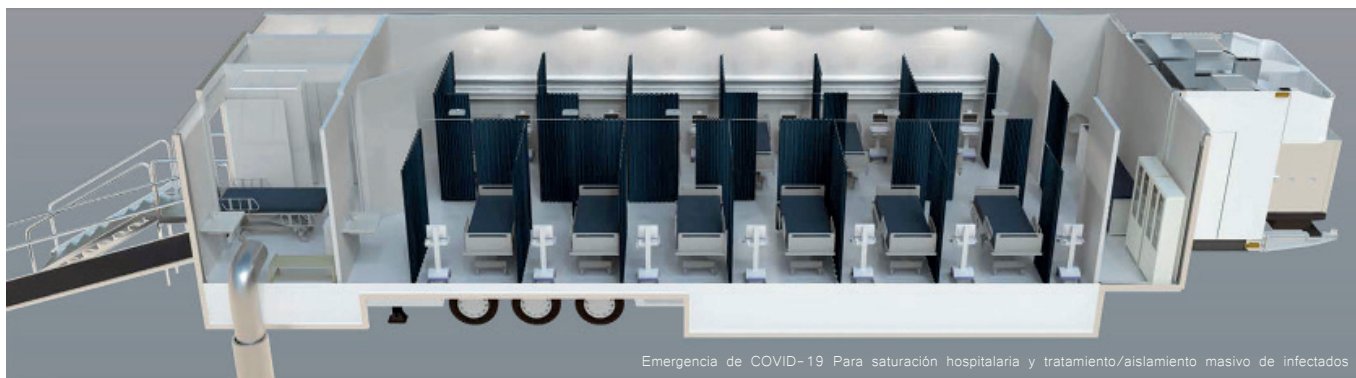
Its product range includes specialized vehicles offering sophisticated, state-of-the-art solutions for military, medical and disaster preparedness applications, with two models currently in production.

The first model produced is for accommodation and command center, it has accommodation dormitory that includes 20 beds, 2 armories, 33 lockers, TV entertainment screens, air purification system, main entrance and five emergency exits that combine comfort and safety, so that each team member can continue to perform their duty. Accordingly, the command center includes a 3-person workstation area and a location room for up to 6 people that can be used for telecommunication and surveillance systems for real-time intelligence.

On the other hand, the second model produced has a kitchen and personal care section, both sections operate autonomously and prolonged thanks to its powerful ecological generator,



Cocina y aseo personal



Emergencia de COVID-19 Para saturación hospitalaria y tratamiento/aislamiento masivo de infectados

funcionan con un sistema de tratamiento de aguas residuales a bordo.

Así mismo, en consecuencia al enfrentamiento de la emergencia sanitaria ocasionada por la COVID-19, CT Defense fabricó un vehículo con respuesta modular y avanzada de última generación. El objetivo de estas unidades es atender a pacientes donde no hay suficientes hospitales o donde la capacidad de los mismos está rebasada.

La unidad médica móvil está diseñada para salvar vidas en un mundo cada vez más imprevisible, cuenta con todos los servicios hospitalarios más modernos. El agua y la energía del generador son suficientes para durar dos días completos en caso de emergencia. Tiene una capacidad para hasta una docena de pacientes, control de climatización con filtro HEPA, esclusa de aire de higienización y una solución de vanguardia que exige la sanidad moderna.

Un beneficio exclusivo de la unidad médica móvil es su diseño ampliable, la cual casi duplica el espacio utilizable y el sistema patentado de expansión hidráulica de accionamiento eléctrico se abre con sólo pulsar un botón, ofreciendo un suelo capaz de permanecer plano y nivelado. En la actualidad, estas unidades médicas tienen 5 configuraciones disponibles:

La primera configuración fue creada en consecuencia de la emergencia sanitaria del COVID-19, es una respuesta para la saturación hospitalaria y tratamiento/aislamiento masivo de infectados. Esta unidad ofrece una gran cantidad de comodidades, donde una de las más

which feeds everything necessary to supply 33 people along with a water tank containing 2 x 300 gallons of fresh water. The galley section has an industrial kitchen is equipped with everything necessary to supply the nutritional needs of its personnel and the other personal care section has a personal hygiene area with 5 toilets, 5 showers and 5 sinks, all of which operate with an onboard sewage treatment system.

Also, in response to the health emergency caused by COVID-19, CT Defense manufactured a state-of-the-art modular and advanced response vehicle. The objective of these units is to attend patients where there are not enough hospitals or where their capacity is exceeded.

The mobile medical unit is designed to save lives in an increasingly unpredictable world, with all the latest hospital services. Water and generator power are sufficient to last two full days in the event of an emergency. It has a capacity for up to a dozen patients, HEPA filter climate control, sanitation airlock and a state-of-the-art solution that modern healthcare demands.

A unique benefit of the mobile medical unit is its expandable design, which nearly doubles the usable space and the patented electrically operated hydraulic expansion system opens at the

importantes es el espacio clínico de 633 pies cuadrados completamente aislado. Esta equipada con 12 camas separadas con disposiciones para soportar monitores individuales y cabeceras médicas que permiten una completa personalización por cama, instalaciones sanitarias y duchas. La unidad también ofrece una estación de enfermería convenientemente situada que permite la supervisión de todos los pacientes y los residuos se pueden eliminar a través de los conductos de materiales peligrosos situados en ambos extremos de la unidad.

Por consiguiente, la segunda configuración está diseñada como una clínica de diálisis móvil. Cuenta con 11 sillas completamente equipadas con unidades avanzadas de hemodiálisis, temperatura controlada y 1 sanitario a bordo.

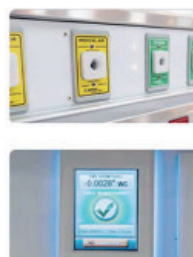
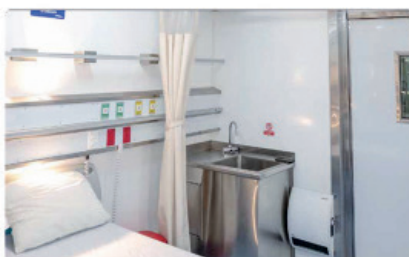
Luego, se tiene la tercera configuración fabricada como una clínica de uso modular móvil con cuartos aislados. Está equipada con 4 suites cerradas con baños privados y está totalmente equipada para uso médico, contando con una estación de enfermería con cocina.

Por otra parte, la cuarta configuración está diseñada como un hospital móvil para estancia VIP/extendida. Proporciona 3 suites de maternidad/CI totalmente equipadas con baño privado, puesto de enfermería con cocina y es totalmente personalizable para casi todo equipo hospitalario.

push of a button, providing a floor capable of remaining flat and level. Currently, these medical units have 5 configurations available:

The first configuration was created as a result of the COVID-19 health emergency and is a response to hospital overcrowding and mass treatment/isolation of the infected. This unit offers a large number of amenities, one of the most important of which is the 633 sq. ft. of fully insulated clinical space. It is equipped with 12 separate beds with provisions to support individual monitors and medical headboards that allow for complete customization by bed, toilet and shower facilities. The unit also offers a conveniently located nurse's station that allows for supervision of all patients and waste can be disposed of through the hazardous materials ducts located at both ends of the unit.

Therefore, the second configuration is designed as a mobile dialysis clinic. It has 11 chairs fully equipped with advanced hemodialysis units, temperature controlled and 1 toilet on board.



Emergencia de COVID-19



Hospital móvil para estancia VIP/extendida

Además, en su quinta configuración y como una alternativa para la cuarta configuración, se tiene un hospital móvil para estancia VIP/extendida B. Está diseñada con 2 suites de maternidad/CI totalmente equipadas con baño privado, puesto de enfermería con cocina y es totalmente personalizable para casi cualquier equipo hospitalario.

50

Estas unidades médicas puede ser utilizada como una solución en diferentes circunstancias tales como:

- Emergencias pandémicas.
- Tratamiento médico en áreas urbanas y rurales.
- Huracanes, terremotos, monzones y otros desastres naturales.
- Incendios.
- Saturación hospitalaria.

Sin duda alguna, estas unidades médicas móviles están diseñadas para abordar directamente la necesidad de velocidad, eficiencia y tecnología para salvar vidas para las organizaciones gubernamentales.

Por otro lado, debido a la actual demanda actual sin precedentes de suministros médicos, puede ser difícil para los fabricantes manejar las adquisiciones. En CT Defense, las relaciones con proveedores garantizan el acceso a equipos de calidad a un costo razonable, donde podrás encontrar equipo como:

- Máquina portátil de rayos X
- Estaciones de prueba automatizadas (módulo magnético, módulo termociclador, módulo de temperatura)

Then, the third configuration is manufactured as a mobile modular clinic with isolated rooms. It is equipped with 4 enclosed suites with private bathrooms and is fully equipped for medical use, including a nurse's station with kitchen.

On the other hand, the fourth configuration is designed as a mobile hospital for VIP/extended stay. It provides 3 fully equipped maternity/ICU suites with private bathrooms, nursing station with kitchen and is fully customizable for almost any hospital equipment.

In addition, in its fifth configuration and as an alternative for the fourth configuration, a mobile hospital for VIP/extended stay B is available. It is designed with 2 fully equipped maternity/ICU suites with private bathroom, nursing station with kitchen and is fully customizable for almost any hospital team.

These medical units can be used as a solution in different circumstances such as:

- Pandemic emergencies.
- Medical treatment in urban and rural areas.
- Hurricanes, earthquakes, monsoons and other natural disasters.
- Fires.
- Hospital overcrowding.

- Servicio de cuidados intensivos de telemedicina “plug and play”
- Consola de servicio de telemedicina “in-touch”
- Ultrasonido
- ECG
- Escáner CT
- Compresor generador de oxígeno
- Comunicaciones por satélite
- Remolques de diésel o de agua
- Caja de almacenamiento de equipo

Finalmente, la tecnología que se produce en la fábrica multiventana de CT Defense requieren los más altos estándares de calidad, teniendo la experiencia, la creatividad y la capacidad de adaptación para diseñar, fabricar, movilizar y operar vehículos especiales en cualquier parte del mundo. Cada unidad móvil puede desplegarse en menos de tres horas con tan sólo dos personas e indudablemente son la solución del futuro, pues no solo construyen más de 40 variaciones de vehículos; construyen una plataforma increíble que sirve para más de 40 propósitos para llevar la solución al núcleo de las necesidades.



Undoubtedly, these mobile medical units are designed to directly address the need for speed, efficiency and life-saving technology for government organizations.

On the other hand, due to the current unprecedented demand for medical supplies, it can be difficult for manufacturers to manage procurement. At CT Defense, supplier relationships ensure access to quality equipment at a reasonable cost, where you can find equipment such as:

- Portable X-ray machine
- Automated test stations (magnetic module, thermocycler module, temperature module)
- “Plug and play” telemedicine intensive care service
- “In-touch” telemedicine service console
- Ultrasound
- ECG
- CT scanner
- Oxygen generator compressor
- Satellite communications
- Diesel or water trailers
- Equipment storage box

Finally, the technology produced at CT Defense’s multi-window factory requires the highest quality standards, having the expertise, creativity and adaptability to design, manufacture, mobilize and operate special vehicles anywhere in the world. Each mobile unit can be deployed in less than three hours with only two people and they are undoubtedly the solution of the future, as they not only build more than 40 variations of vehicles; they build an incredible platform that serves more than 40 purposes to bring the solution to the core of the needs.

Si deseas mayor información puedes escribir al correo ventas@cinetrasnformer.com.mx o visitar la página web ctdefense.us o es.ctdefense.co

For more information you can write to ventas@cinetrasnformer.com.mx or visit the website ctdefense.us or es.ctdefense.co

grandes ideas futuros posibles

La Salle[®]

2 Preparatorias

Ingreso Agosto

33 Licenciaturas

Ingreso Enero y Agosto

23 Especialidades

Ingreso Enero, Mayo y Septiembre

10 Especialidades Médicas

Ingreso Marzo

26 Maestrías

Ingreso Enero, Mayo y Septiembre

3 Doctorados

Ingreso Enero y Agosto

1 Master Internacional-MIEX

Ingreso Enero y Septiembre

Profesionales
con **Valor**

Aceleremos el cambio
hacia un futuro brillante

Unidad Condesa

Benjamín Franklin 45, Col. Condesa
Del. Cuauhtemoc, Ciudad de México

Unidad Santa Teresa

Camino a Santa Teresa 811
Col. Rinconada del Pedregal
Del. Tlalpan, Ciudad de México

promocion.pregrado@ulsa.mx
promocion.posgrado@ulsa.mx

lasalle.mx | 01800
LASALLE

Descarga nuestros folletos interactivos
Admisiones La Salle  

Agenda Diplomática

Marzo

Era el primer mes del Calendario Romano antiguo y era nombrado en honor a Marte el Dios de la Guerra. Durante marzo ocurre, alrededor del día 21, uno de los dos equinoccios del año; este es el equinoccio de primavera en el hemisferio septentrional y el equinoccio de otoño para el hemisferio meridional.

Marzo 5	Bulgaria	Fiesta de la Liberación
Marzo 6	Ghana	Día de la Independencia
Marzo 6	Isla Norfolk	Día de la Fundación
Marzo 8	Siria (Rep. Árabe de)	Día de la Revolución
Marzo 11	Crimea	Día de la República
Marzo 12	La Isla Mauricio	Día nacional
Marzo 14	San Vicente y las Granadinas	Día de los Héroes
Marzo 17	Montserrat	Fiesta de San Patricio
Marzo 17	Irlanda	Fiesta de San Patricio
Marzo 18	Aruba	Día de la Bandera
Marzo 20	Túnez	Día nacional
Marzo 21	Namibia	Día de la Independencia
Marzo 25	Grecia	Día de la Independencia
Marzo 26	Bangladesh	Día de la Independencia

Abril

Proviene de “aperio”, que significa abrir. Se dio este nombre a dicho mes ya que en abril es cuando las plantas comienzan a florecer -ubicándonos en la geografía de Italia-. Si bien un gran número de estudiosos señala que también puede estar tomado de los griegos que lo dedicaban a la diosa Afrodita.

Abril 1	Irán (República Islámica de)	Día de la República Islámica
Abril 3	Guinea	Aniversario de la Segunda República
Abril 4	Senegal	Día de la Independencia
Abril 8	Gitanos, Pueblo Rom	Día de la Nación
Abril 18	Zimbabue	Día de la Independencia
Abril 19	Israel	Día de la Independencia
Abril 25	Suazilandia	Día de la Bandera
Abril 26	Georgia del Sur	Fiesta de la Liberación
Abril 27	Sierra Leona	Día de la Constitución
Abril 27	Togo	Día de la Independencia
Abril 27	Sudáfrica	Día de la Libertad



PROTEKDEPOT **Kimberly-Clark KleenGuard*** **Disposable Protection Coveralls**

Get Superior Protection Against Dry Particulates With Breathable Coveralls

Material Specifications:

- Non-woven, hydrophobic, laminated 65g/m²
- White Color
- Breathable Polyethylene & Calcium Carbonate Film (CaCO₃) de 33.5g
- Non-woven Polypropylene 26g /m². 12% - 23% Adhesive bonding area

Product Details:

- Disposable coveralls featuring the REFLEX design.
- Made from patented MICROFORCE barrier SMS fabric.
- Guarantees superior protection against dry particulates.
- With a seamless front to strengthen protection in primary exposure areas.
- KleenGuard coveralls compliant with NFPA 99 Antistatic standards.
- White coveralls.
- Available in required sizes.
- Ideal for use in laboratories, remediation, and heavy dust environments.



Weekly Manufacture Capacity: 200,000. FDA Approved / Export Quality.

Mobil contact: +521 52 442 747 4121

www.protekdepot.com Facebook: ProtekDepot



Instagram: ProtekDepot ventas@protekdepot.com